ANDREA GABRIELI

CANZONEN UND RICERCARI ARIOSI
CANZONAS
AND RICERCARI ARIOSI

FÜR ORGEL ODER CEMBALO
FOR ORGAN OR HARPSICHORD

HERAUSGEGEBEN VON / EDITED BY PIERRE PIDOUX

BÄRENREITER KASSEL · BASEL · TOURS · LONDON

BÄRENREITER 1782

30 79.391.

VORWORT

Dieses 4. Heft der Orgel- und Klavierwerke Andrea Gabrielis[1] enthält neben der „Fantasia Allegra" des III. Bandes (1595) die Canzonen und Ricercaren des V. Bandes der Original-Ausgabe (1605).

Der Stadtbibliothek Augsburg (Leica-Aufnahmen des Bandes V) sei an dieser Stelle bestens gedankt.

Die Canzonen dieses Heftes sind nach weltlichen französischen Chansons für Tasteninstrumente intavoliert. Gabrieli hält sich ganz nahe an den Vokalsatz. Er verziert nur den „Klavierauszug" mit allerlei Instrumentalismen, die das Original noch ganz deutlich erkennen lassen.

Man vergleiche z. B. die 5stimmige Chanson Orlando Lassos „Suzanne un jour" mit der Intavolierung Gabrielis. Beide sind bei Kinkeldey[2] untereinander Takt für Takt wiedergegeben.

Die Ricercaren, die Gabrieli über die Themen der Canzonen komponiert, sind dagegen eine Originalarbeit, eine „Komposition" im heutigen Sinne. Statt der melodischen Ausschmückung eines gegebenen Satzes tritt hier die kontrapunktische Erarbeitung in den Vordergrund.

Die „Ricercari Ariosi" sind wahrscheinlich nach „Arien" (italienischen Canzonen) wie die ersteren gesetzt.

Auf die Mitteilung der oft sehr freien französischen Texte mußte der Herausgeber verzichten.

Wie gewöhnlich sind sämtliche Zutaten als solche kenntlich gemacht. Die wichtigsten — oder zweifelhaften — Korrekturen sind in Fußnoten verzeichnet. Durch die Verteilung auf zwei Systeme sowie durch gelegentliche Hinzufügung von Pausenzeichen wurde versucht, die Stimmführung für das Auge klarer zu gestalten.

Montreux-Territet, Sommer 1952

Pierre Pidoux

[1] Vom selben Herausgeber: Intonationen für Orgel (BA 1779), Ricercari für Orgel I (BA 1780) und II (BA 1781), Canzoni alla Francese (BA 1783).

[2] Kinkeldey: Orgel und Klavier in der Musik des 16. Jahrhunderts (Breitkopf 1910).

PREFACE

This fourth book of the organ and keyboard works of Andrea Gabrieli[1] contains, in addition to the Fantasia Allegra of Vol. III (1595), the Canzonas and Ricercari of Vol. V of the original edition (1605).

Thanks are due to the Municipal Library of Augsburg for supplying photostats of Vol. V.

The Canzonas in this book are transcribed in keyboard score from French chansons. Gabrieli adheres quite closely to the vocal settings. He only adds to the keyboard score sundry instrumental ornaments which still leave the original quite distinctly recognizable.

Compare, for instance, Orlando di Lasso's five-part chanson "Suzanne un jour" with Gabrieli's keyboard score. Both are reproduced by Kinkeldey[2] one under the other bar for bar. The Ricercari which Gabrieli composed on the themes of the Canzonas are however original works, "compositions" in the modern sense. Instead of melodic decoration of a given setting, contrapuntal working comes to the fore.

The Ricercari Ariosi are probably arranged from Arias (Italian Canzonas) like the first.

The editor had to dispense with information about the French text which is often very free.

As usual, all additions are indicated as such. The most important — or doubtful — corrections are indicated in footnotes. Endeavour has been made to make the progression of parts clearer to the eye by the distribution on two staves, as well as by the occasional addition of rests.

Montreux-Territet, Summer 1952

Pierre Pidoux

[1] *Published by Bärenreiter: Intonations for Organ (BA 1779), Ricercari for Organ I (BA 1780), and II (BA 1781), Canzoni alla Francese (BA 1783) by the same editor.*

[2] *Kinkeldey: Orgel und Klavier in der Musik des 16. Jahrhunderts (Breitkopf 1910).*

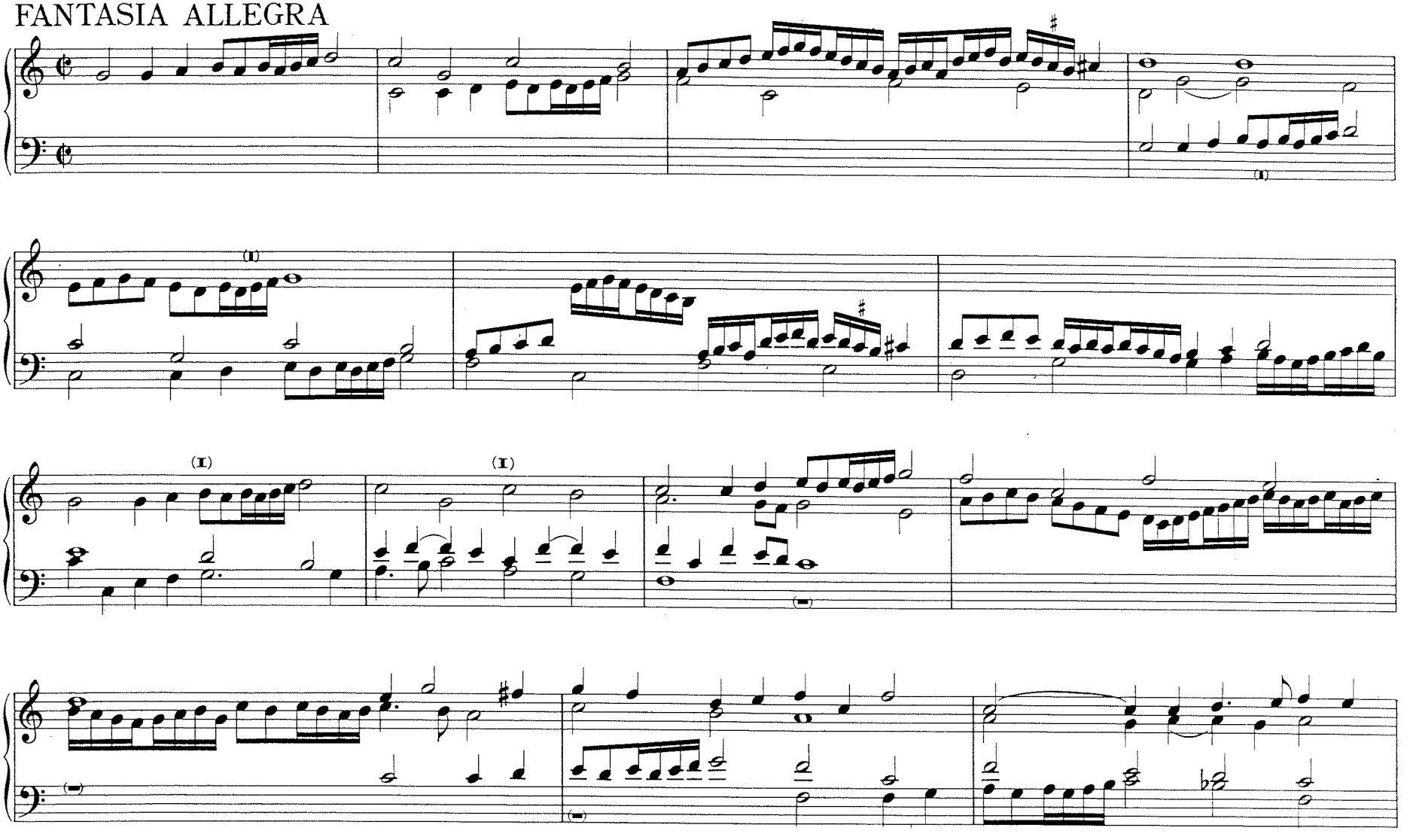
Alle Rechte vorbehalten / Umschlagzeichnung, Cover design by Karl Voß / 1978 / All rights reserved.
Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten / Any unauthorized reproduction is prohibited by law

ANDREA GABRIELI

CANZONI ALLA FRANCESE ET RICERCARI ARIOSI

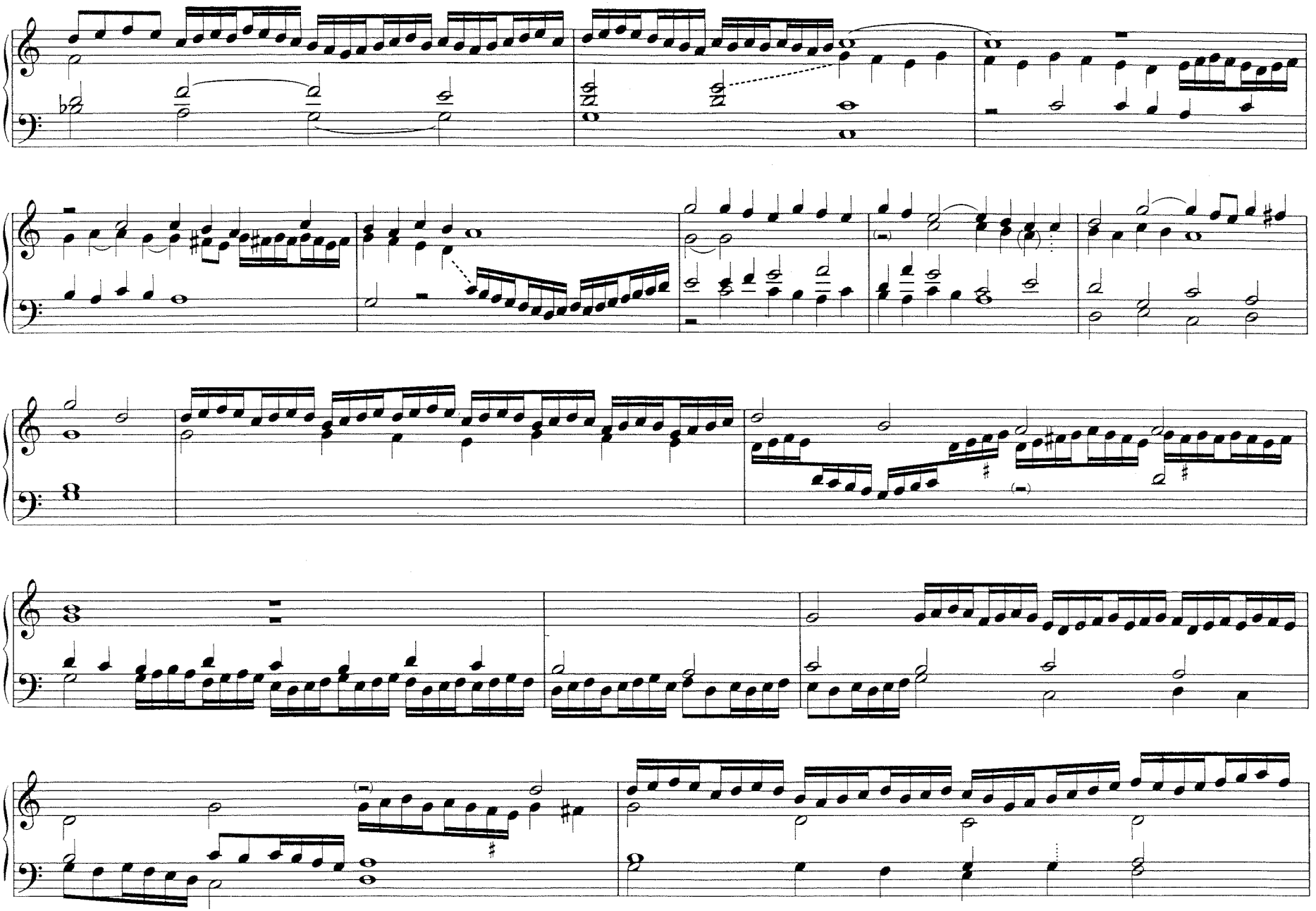
Tabulate per sonar sopra istromenti da tasti

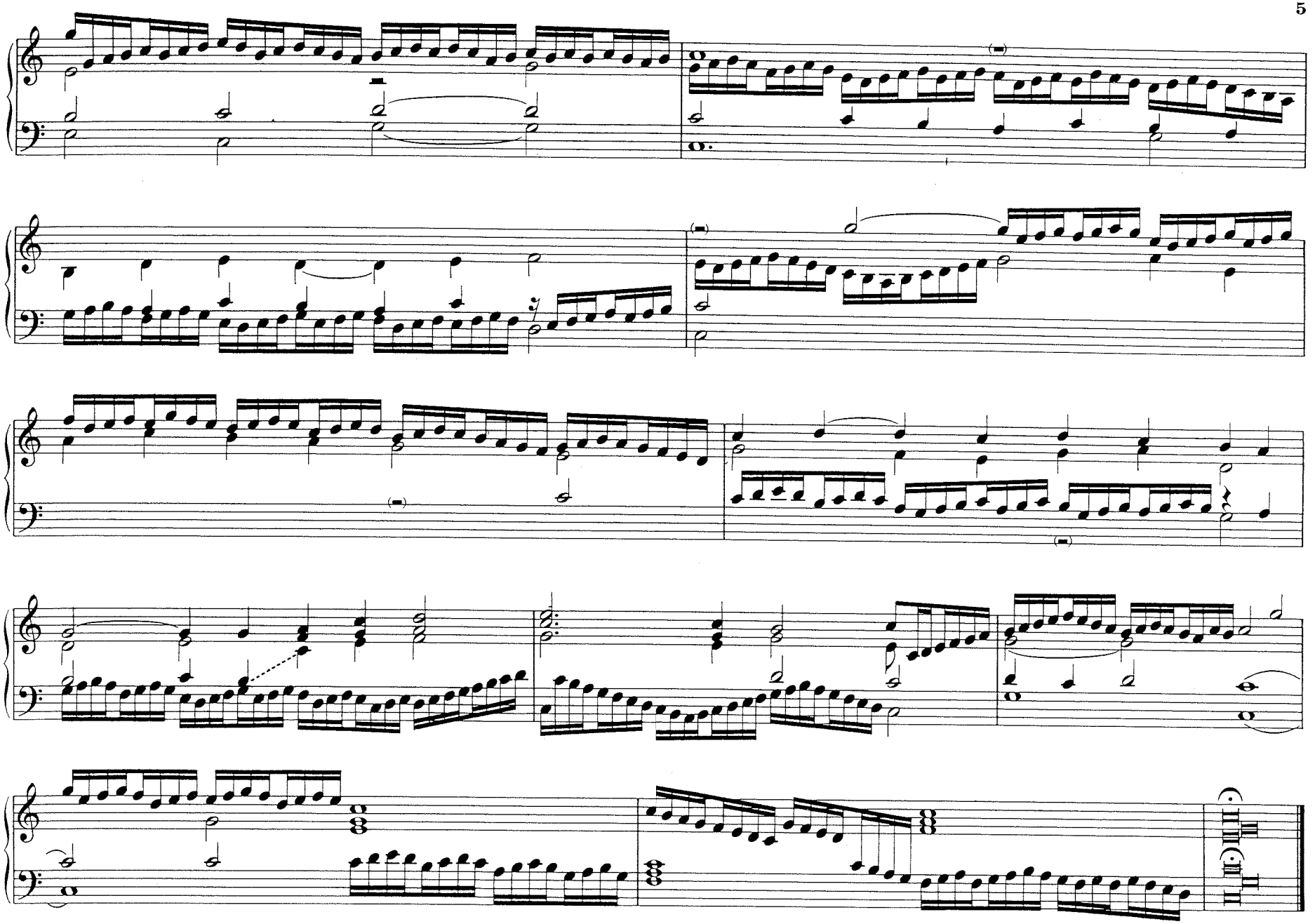
FANTASIA ALLEGRA



Bärenreiter-Ausgabe 1782

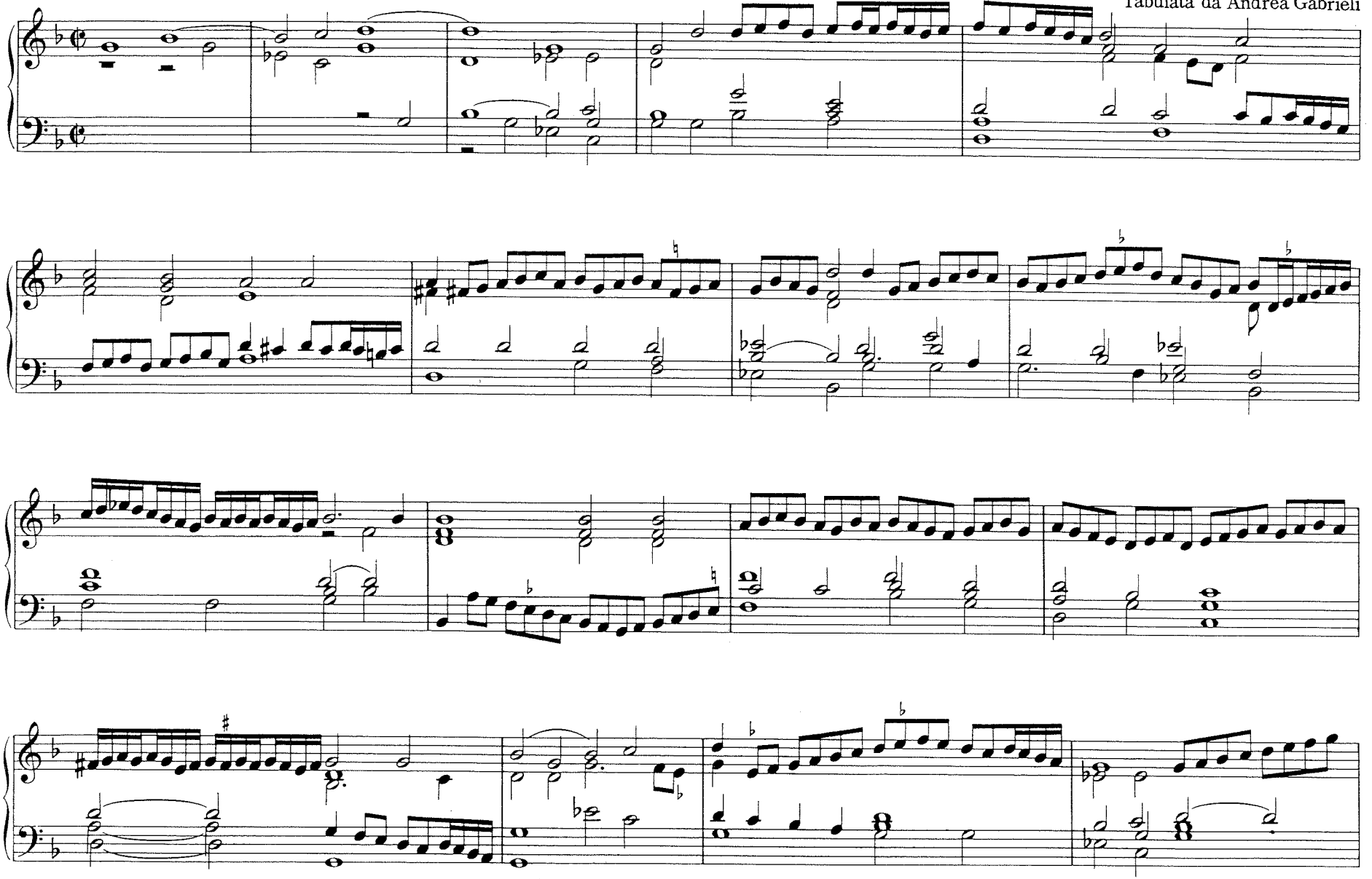
© 1952 by Bärenreiter-Verlag, Kassel

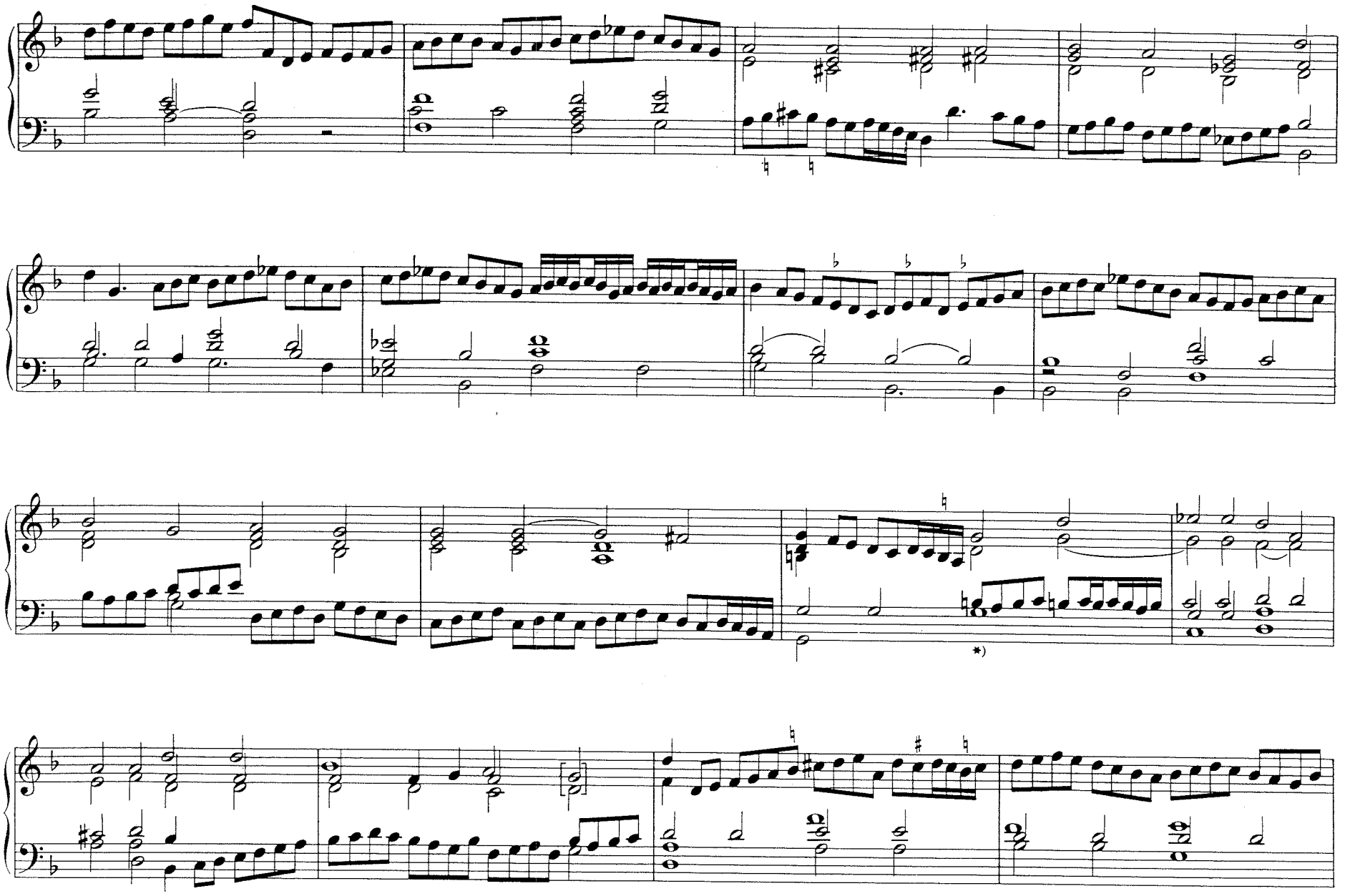




Canzon deta SUZANNE UN IOUR

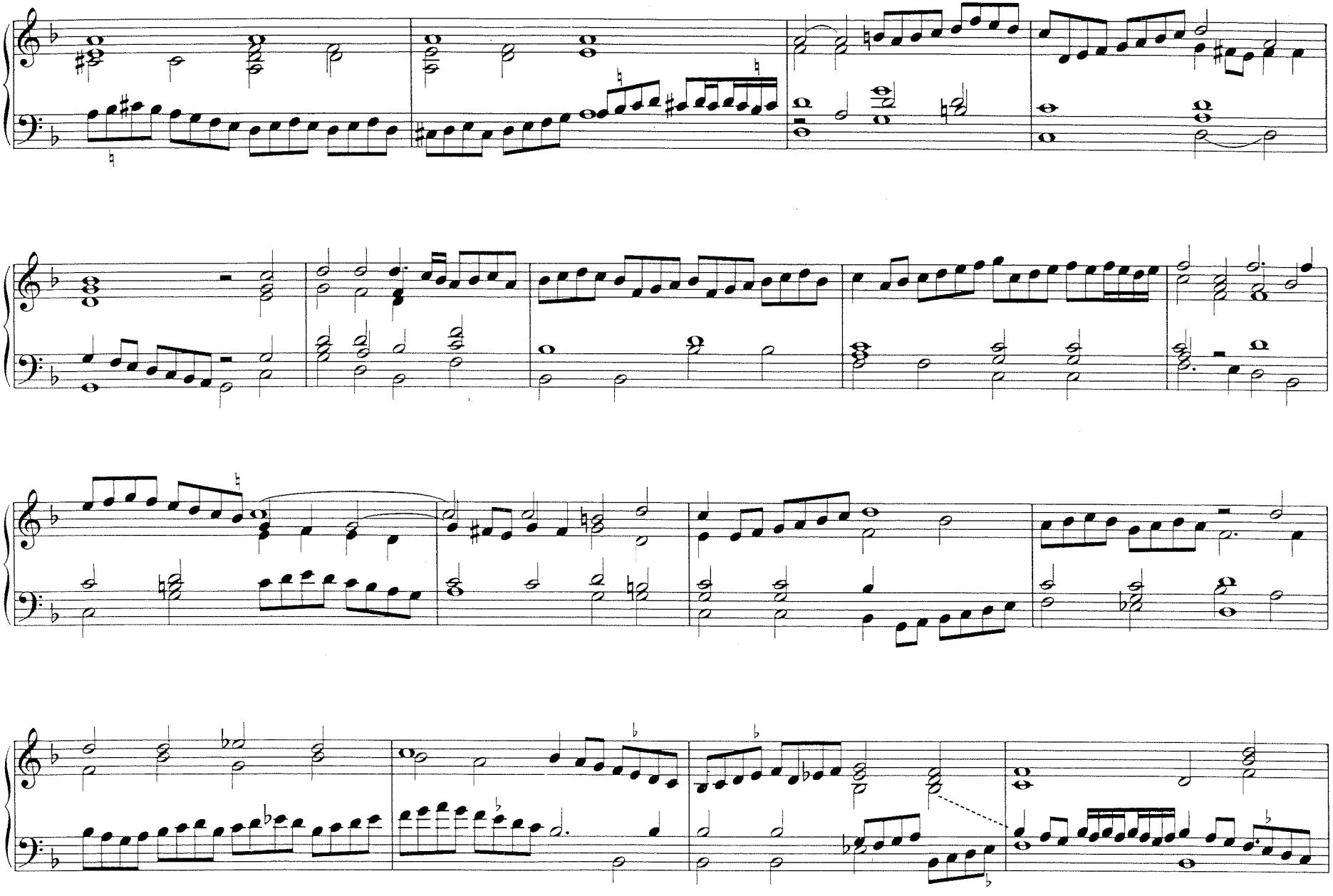
A cinque voci d'Orlando Lasso
Tabulata da Andrea Gabrieli

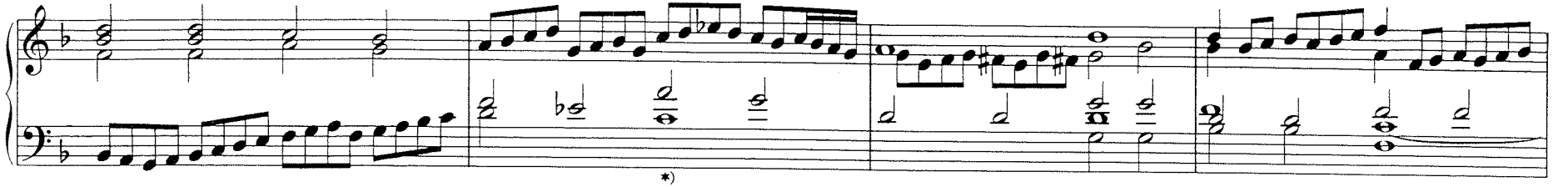


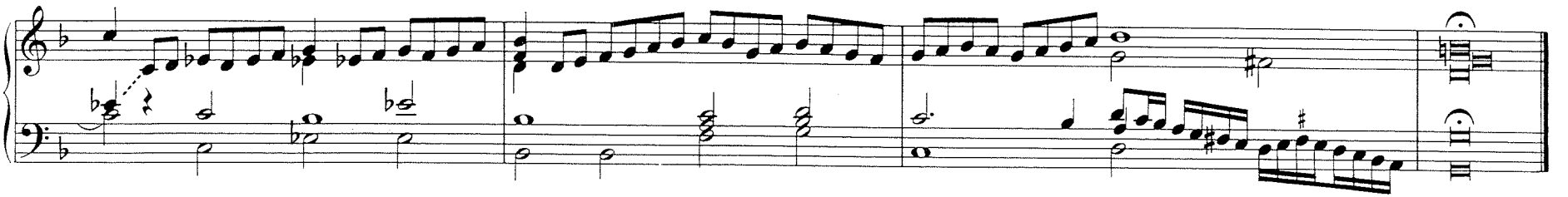


*) Original: Baß halbe Note!

*) *Original: bass only a minim*

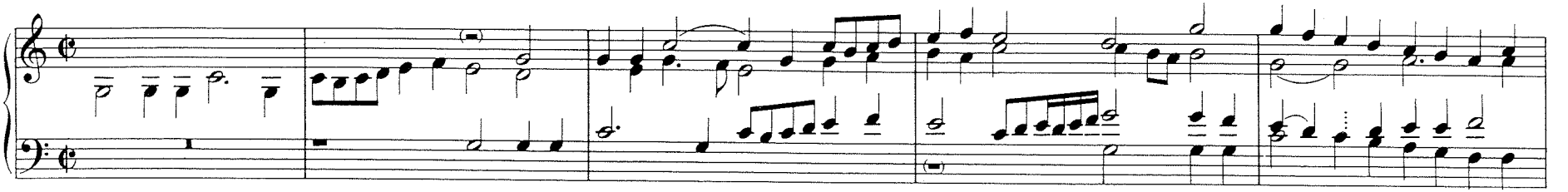


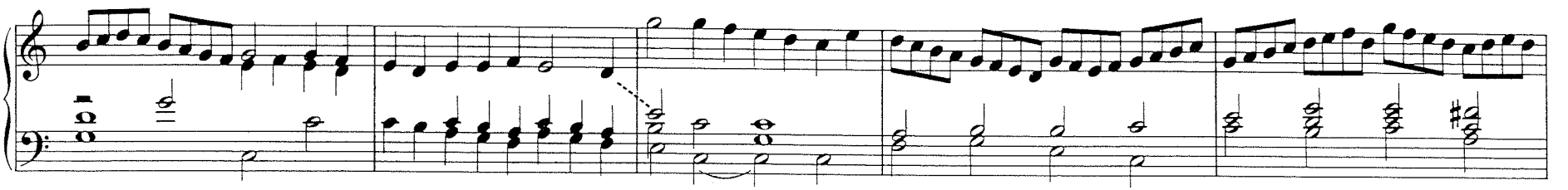




Canzon Francese deta FRAIS & GAILLARD

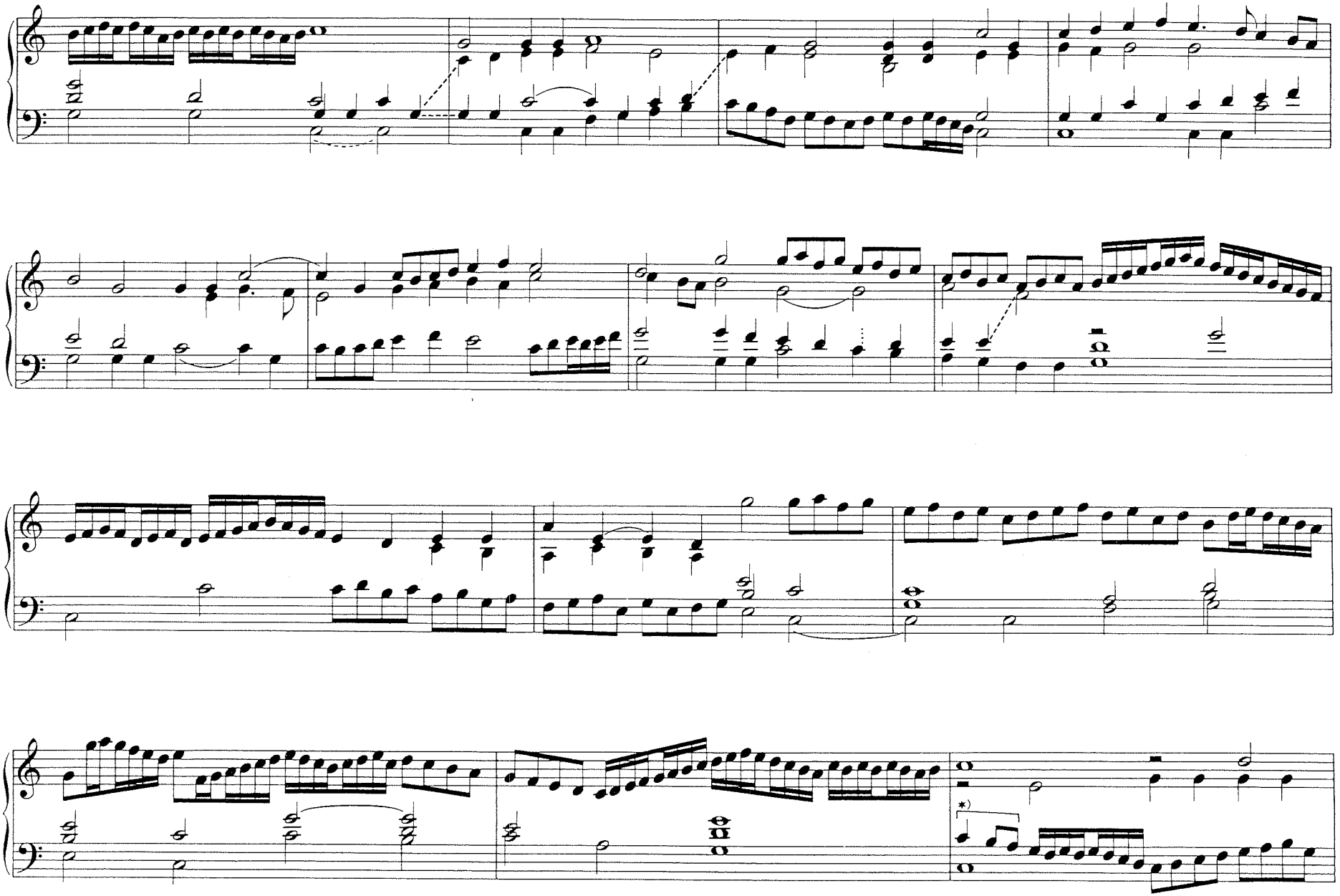
A quatro voci di Crequillon





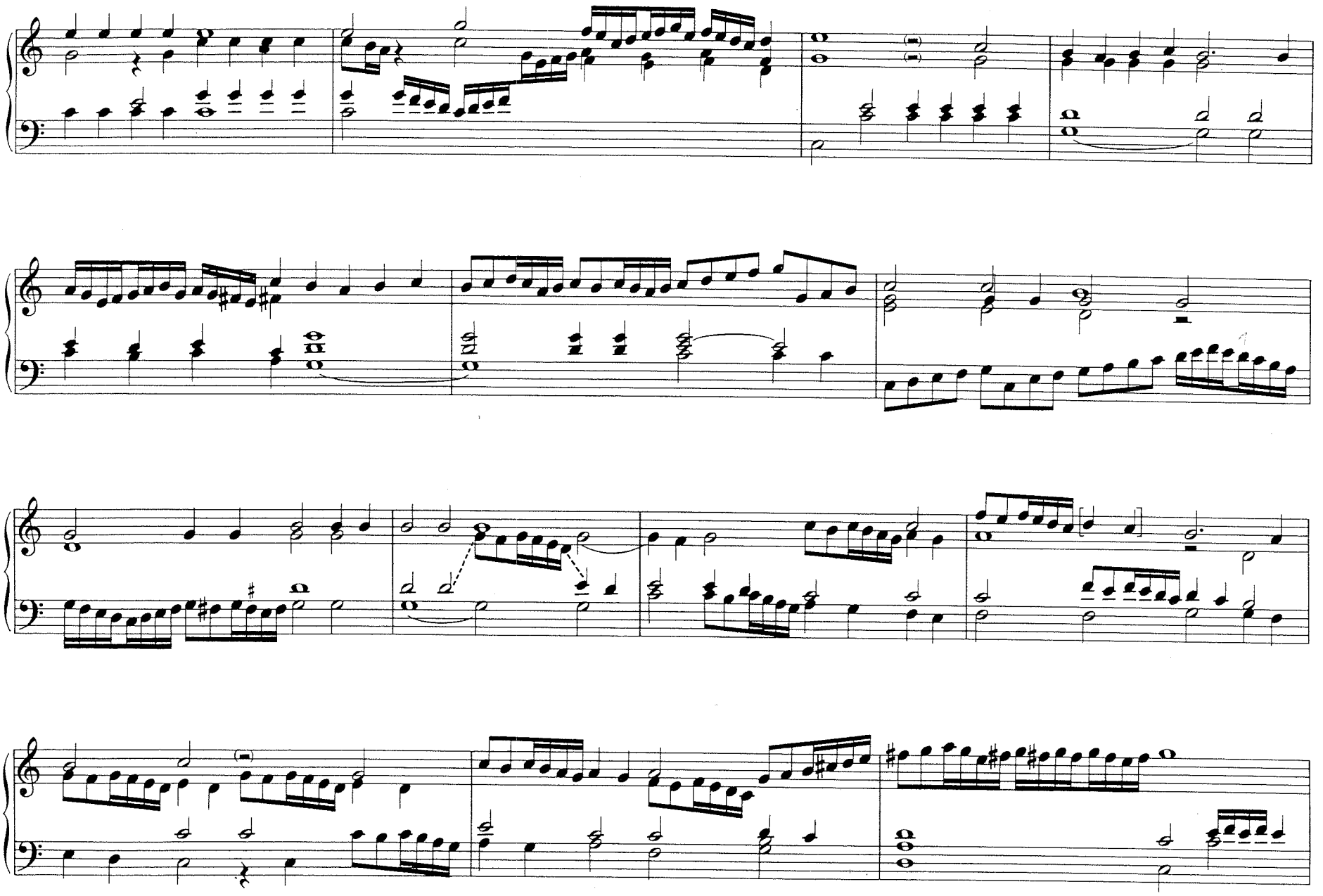
*) Original: Baß e

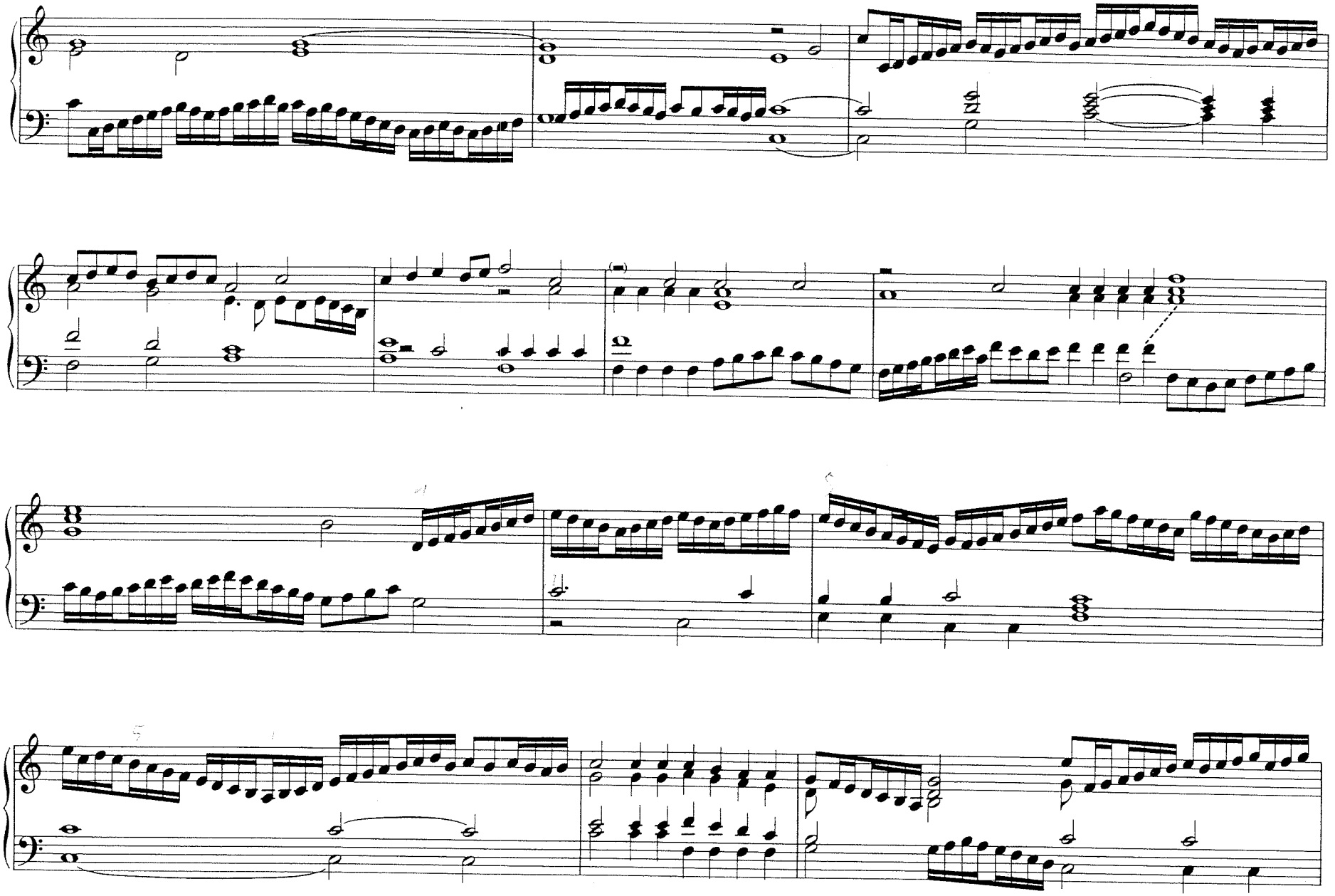
*) *Original: bass e*

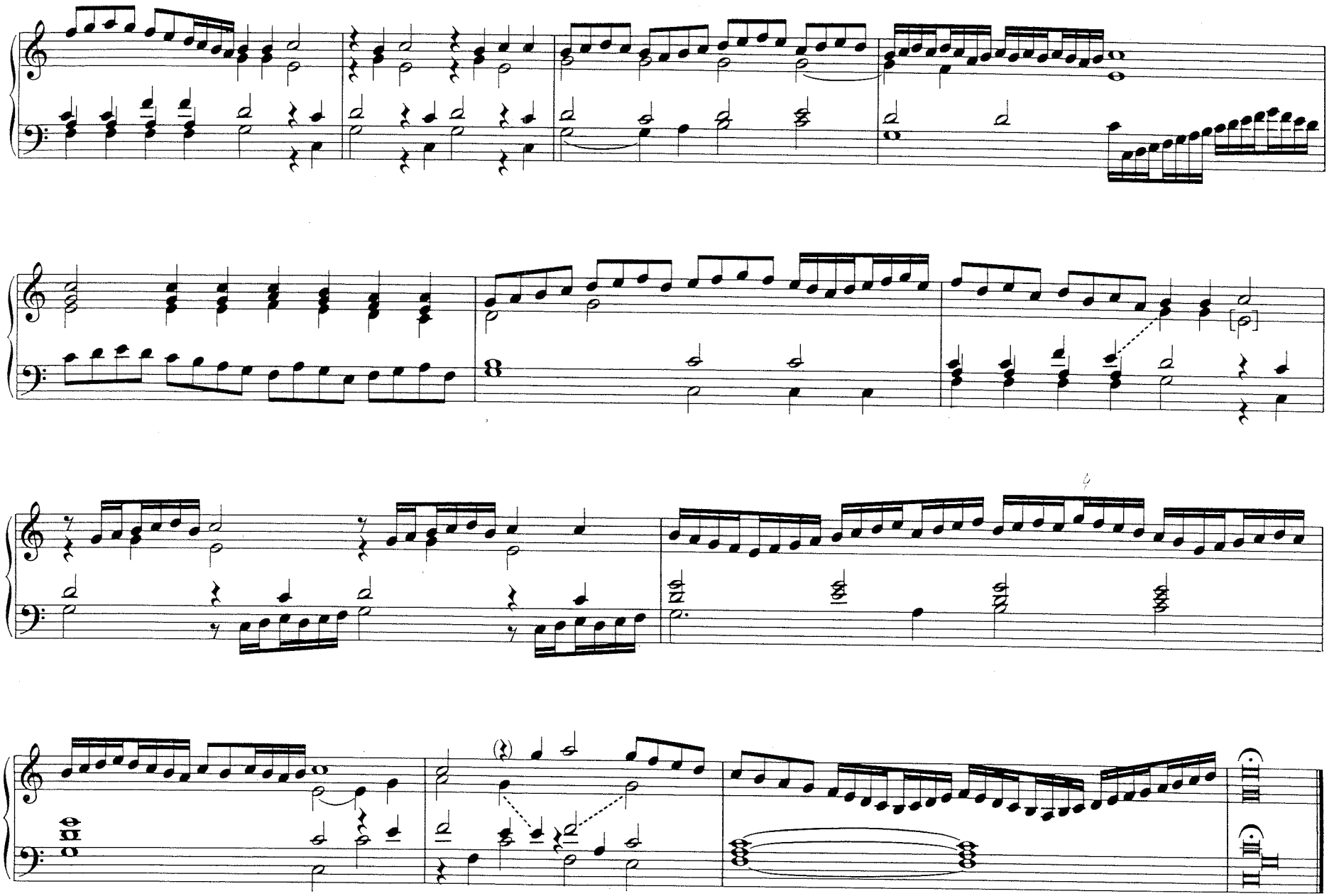


*) ⌐¬ im Original 8tel und 16tel

*) ⌐¬ *Quaver and semi-quaver in original*

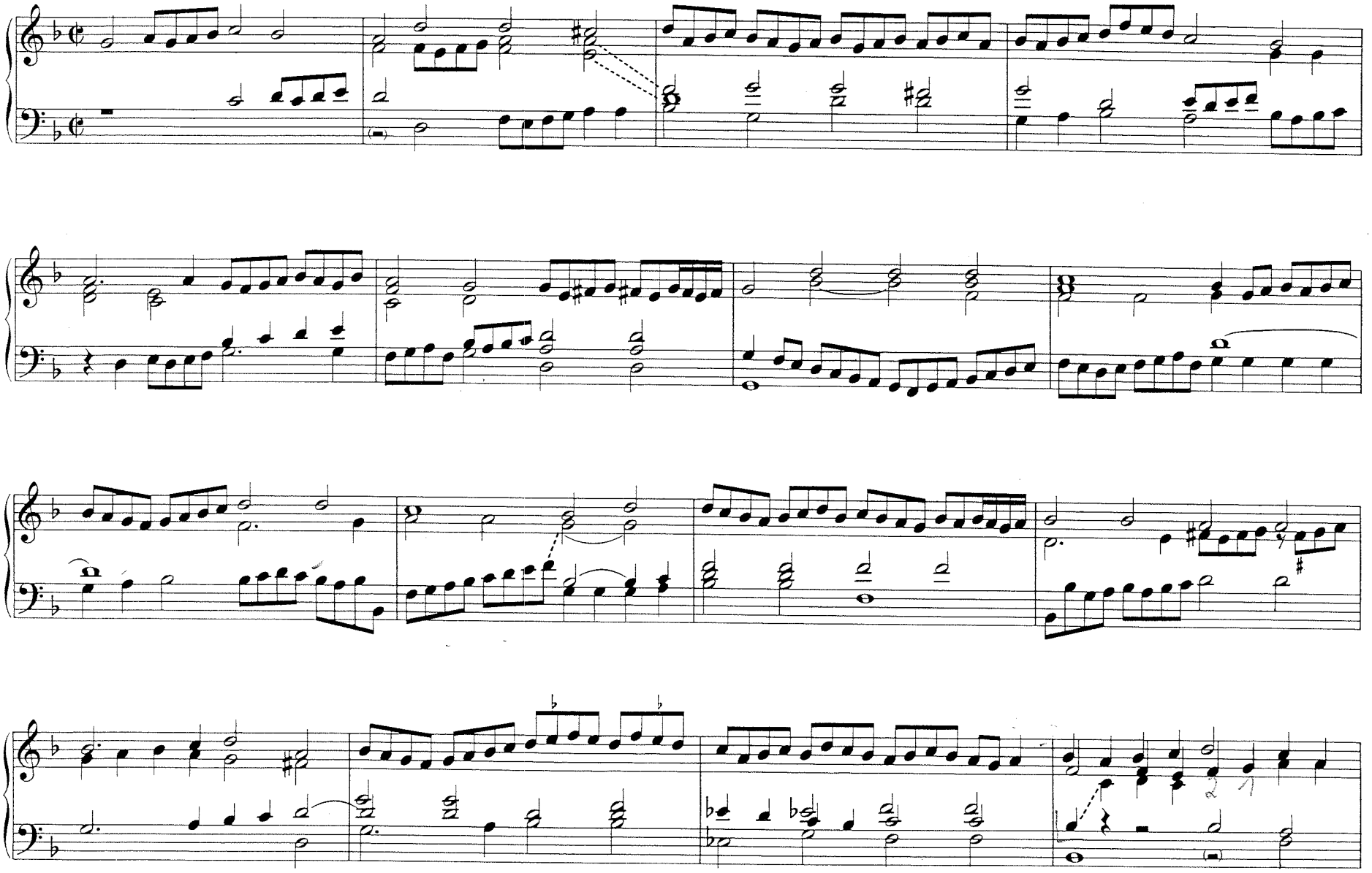


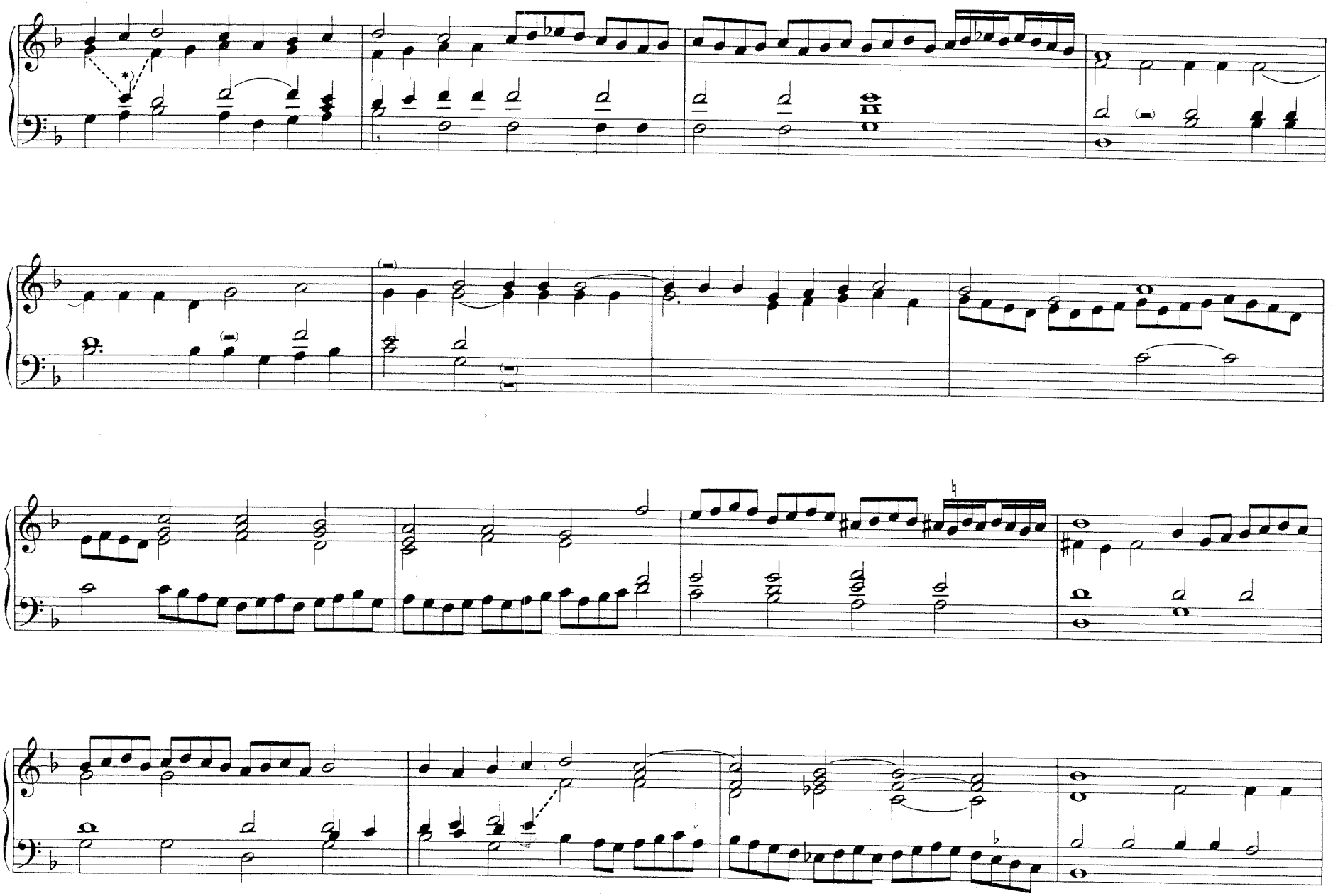




Canzon Francese deta MARTIN MENOIT

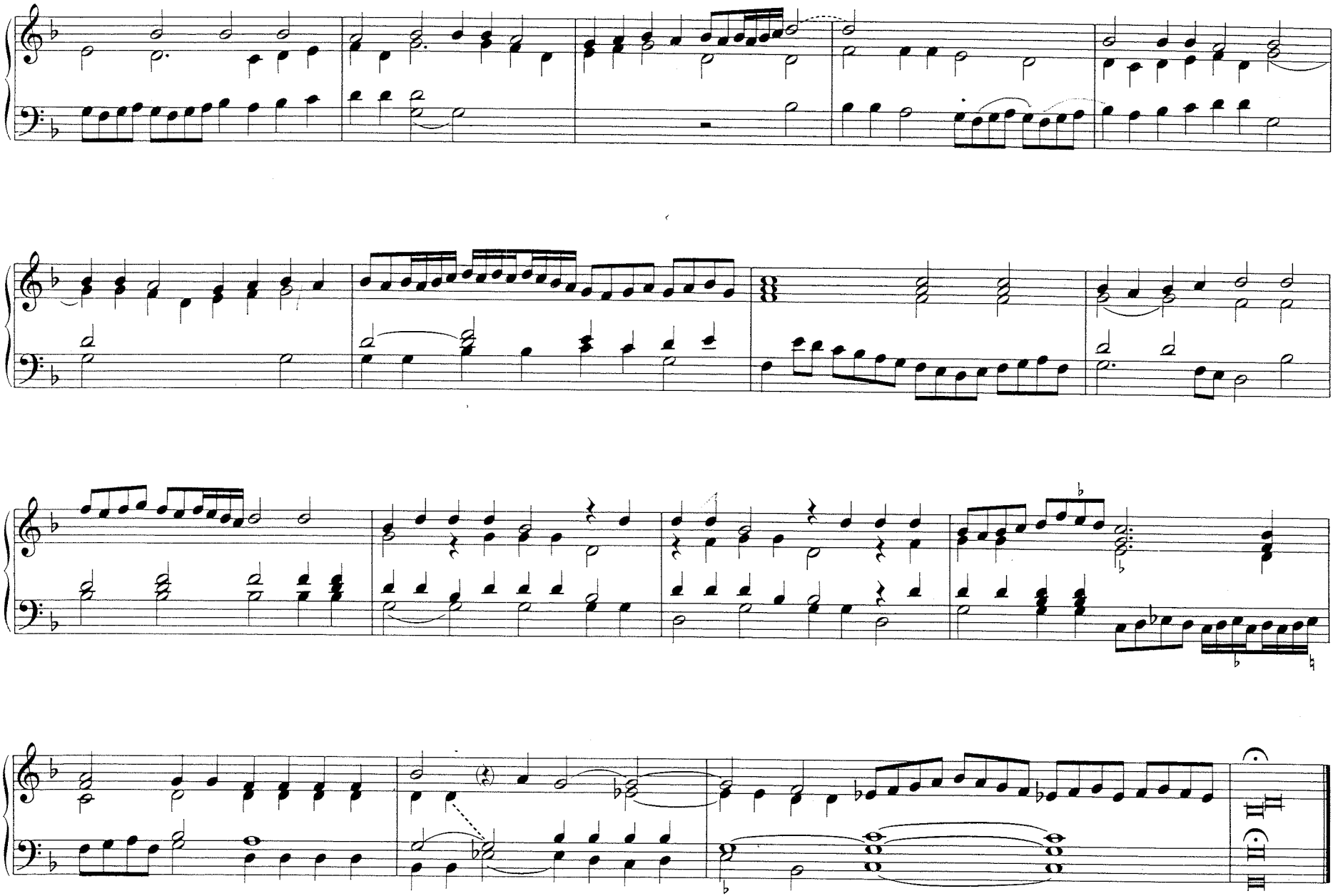
A quatro voci di Janequin





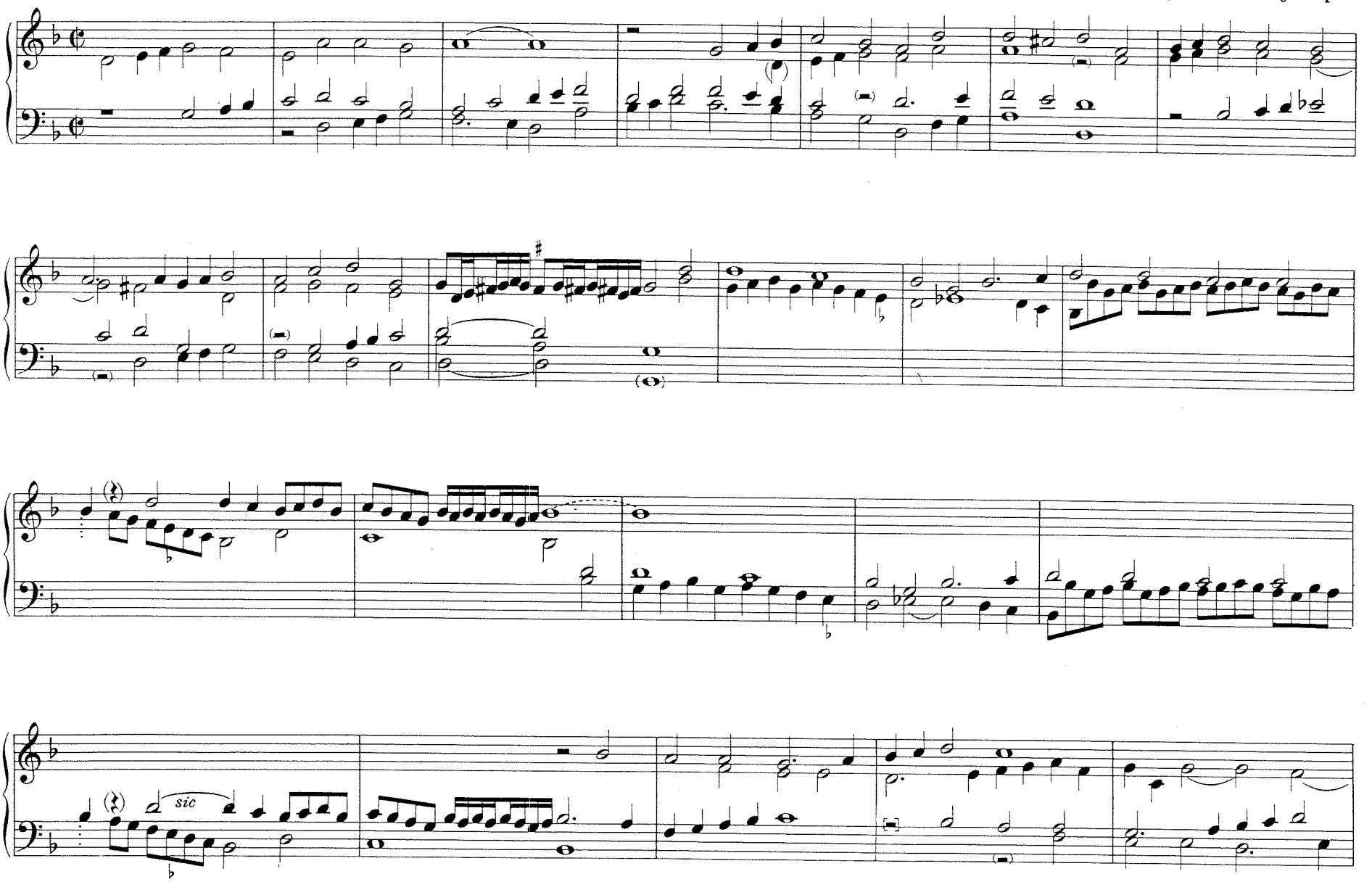
*) Original: Tenor c

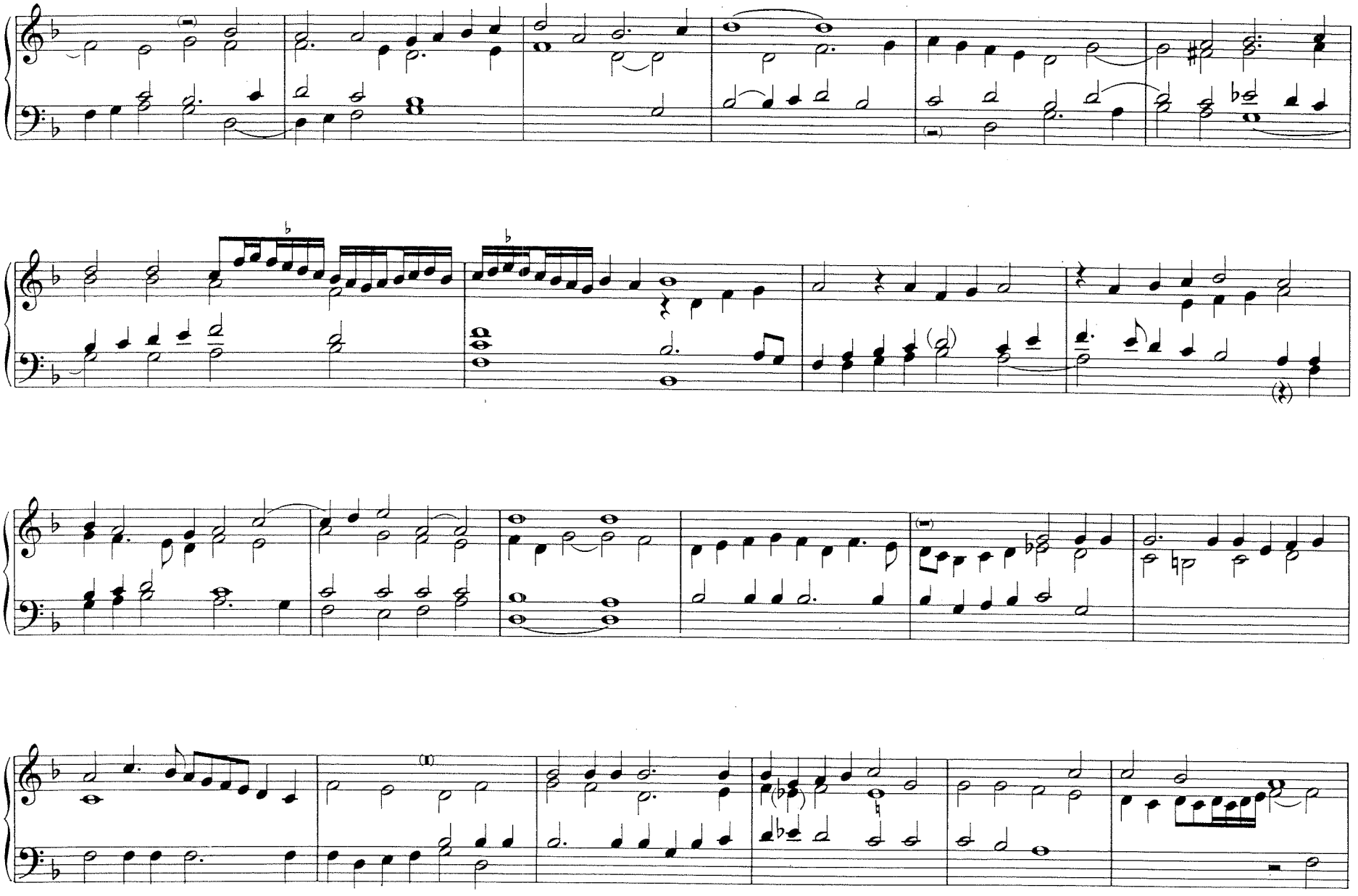
*) *Original: tenor c*

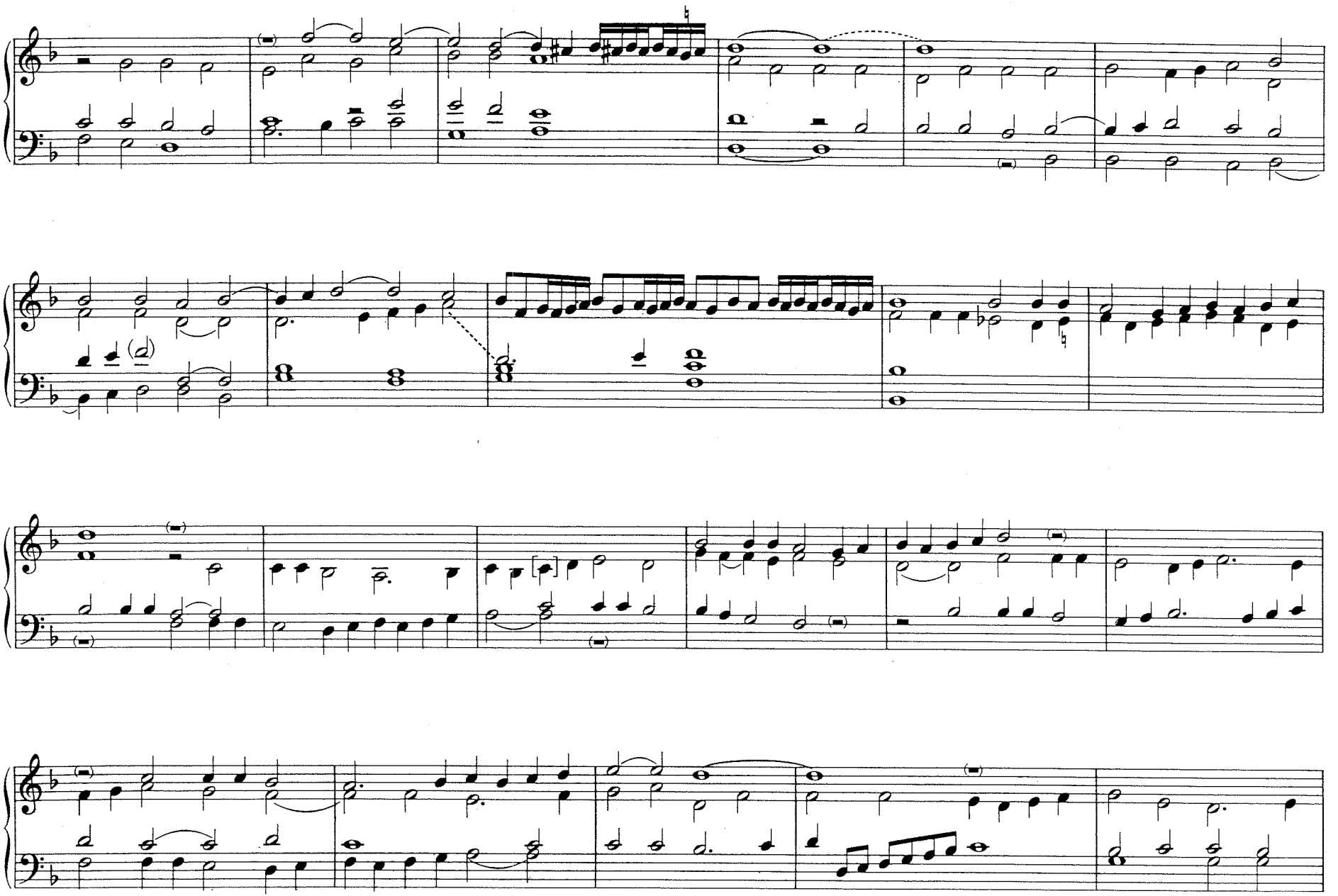


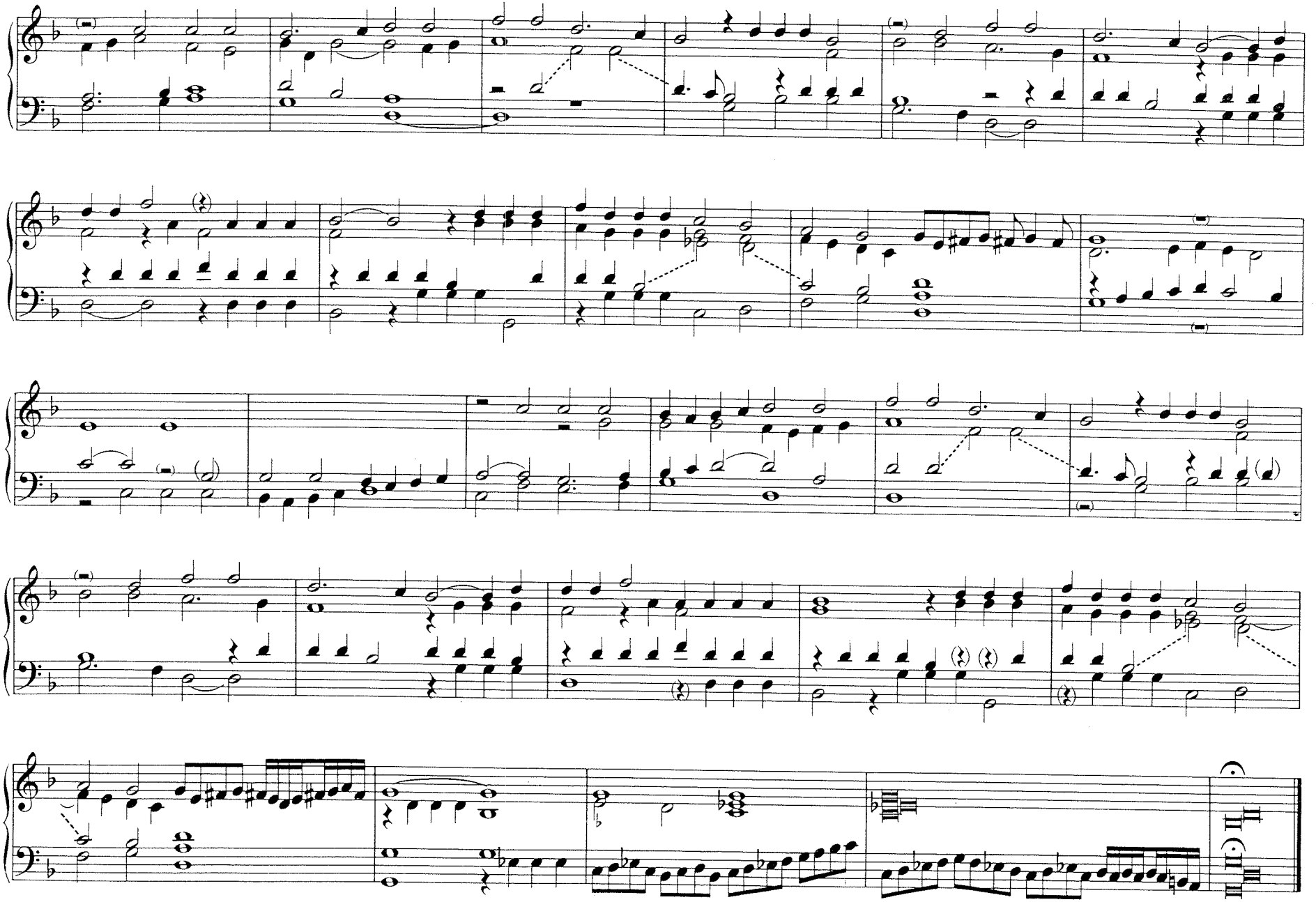
Ricercar di Andrea Gabrieli sopra MARTIN MENOIT

A quatro voci di Janequin



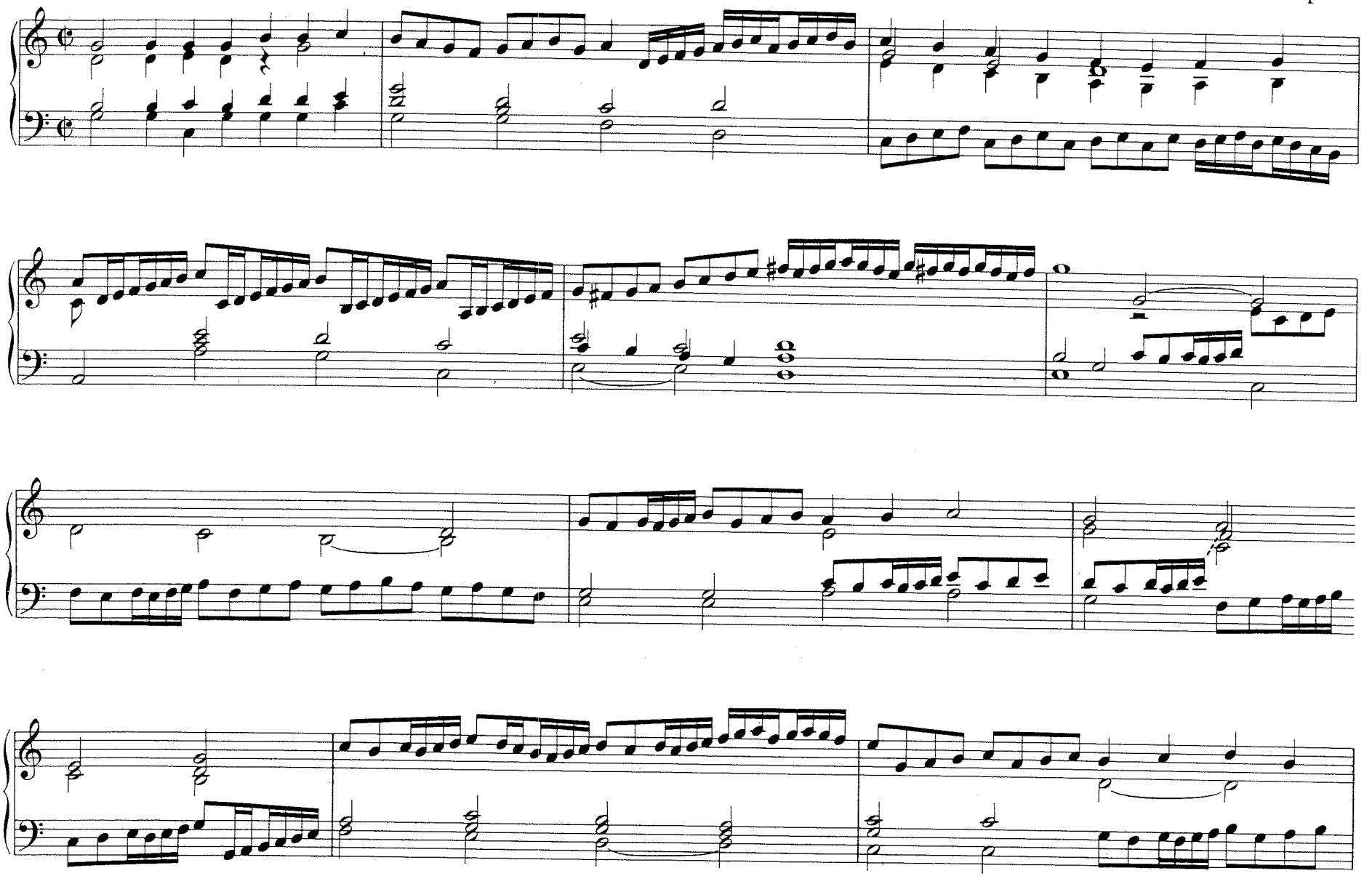


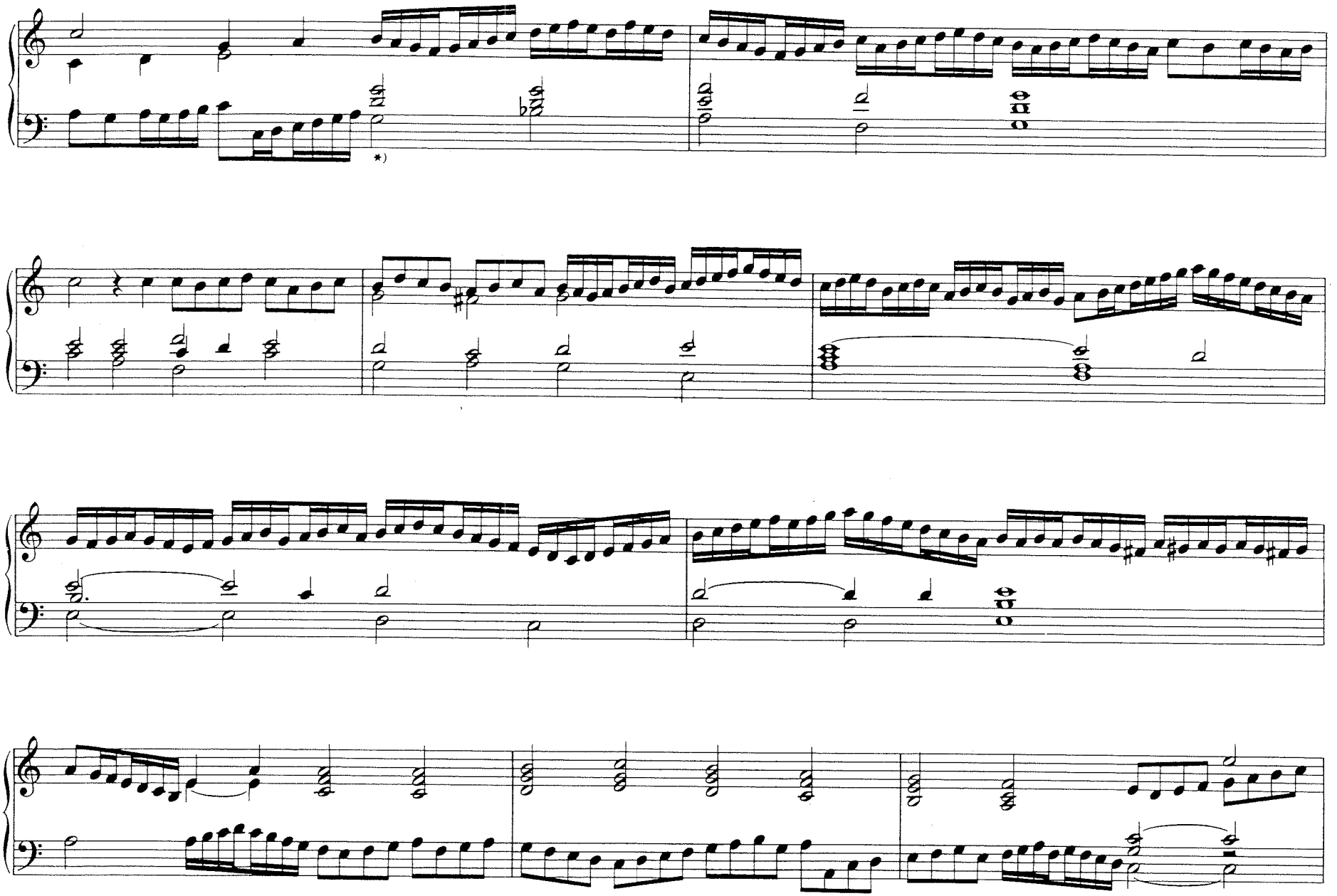




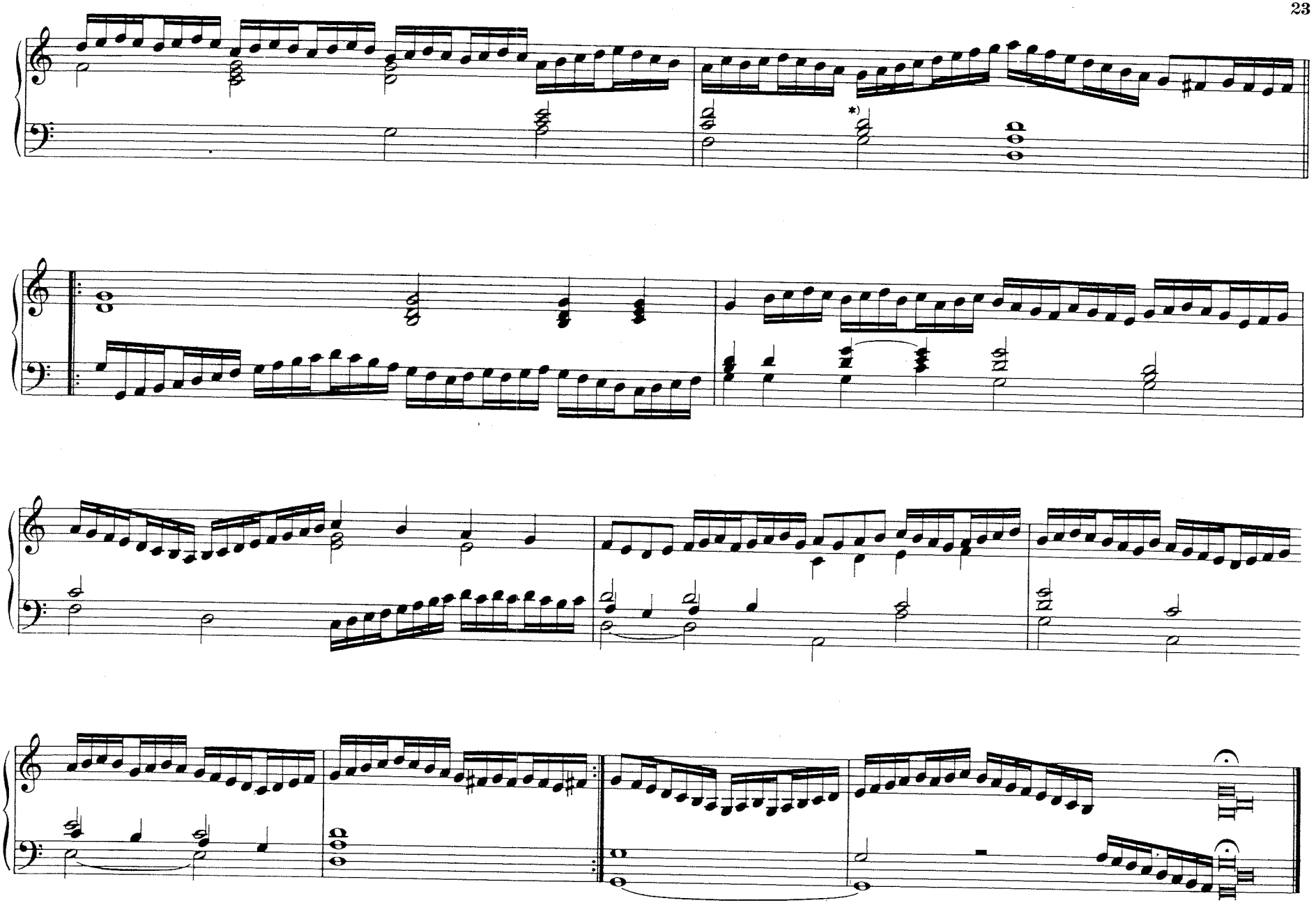
Canzon Francese deta ORSUS AU COUP

A quatro voci di Crequillon





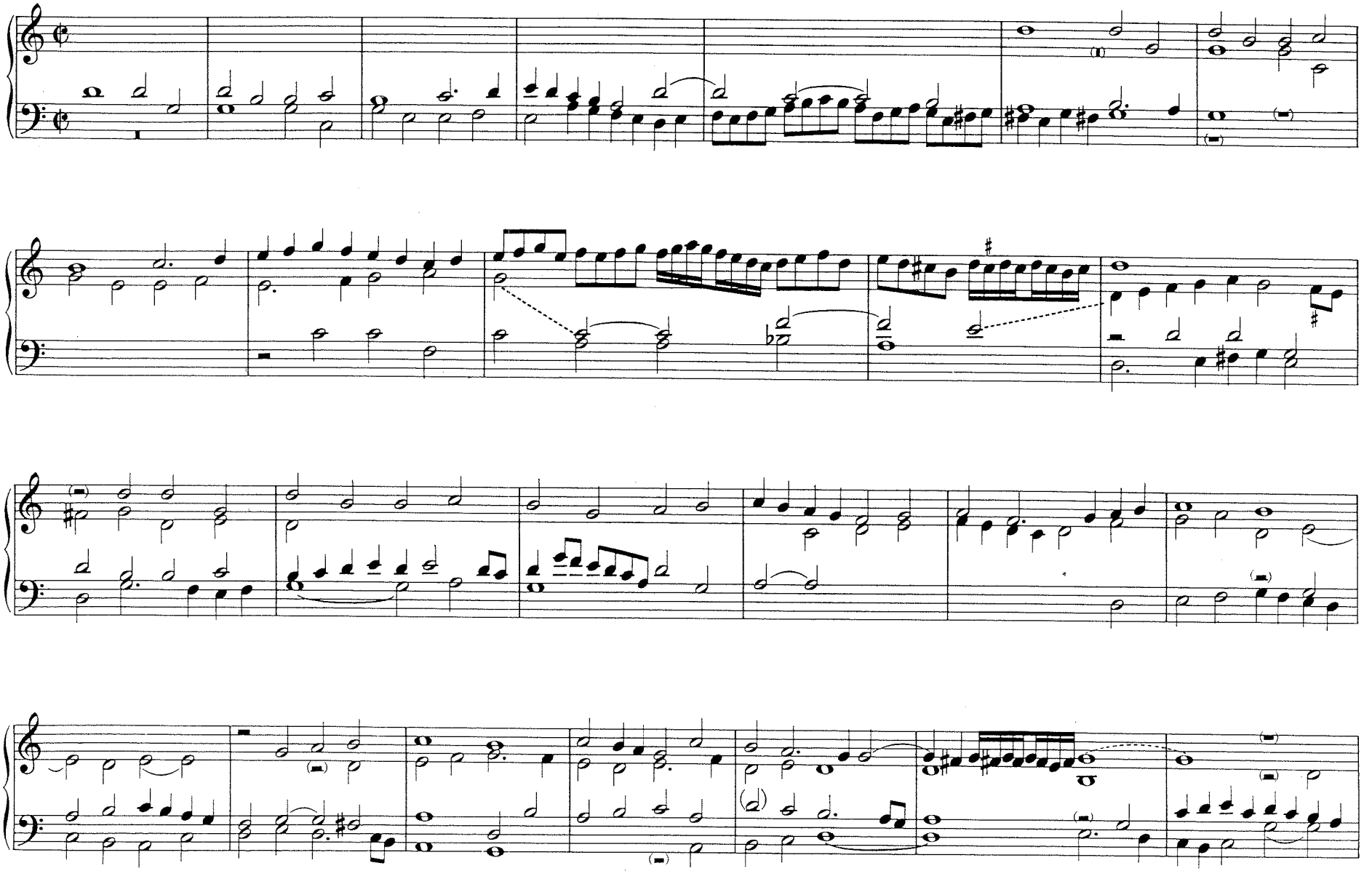
*) Original: h
*) *Original: b*

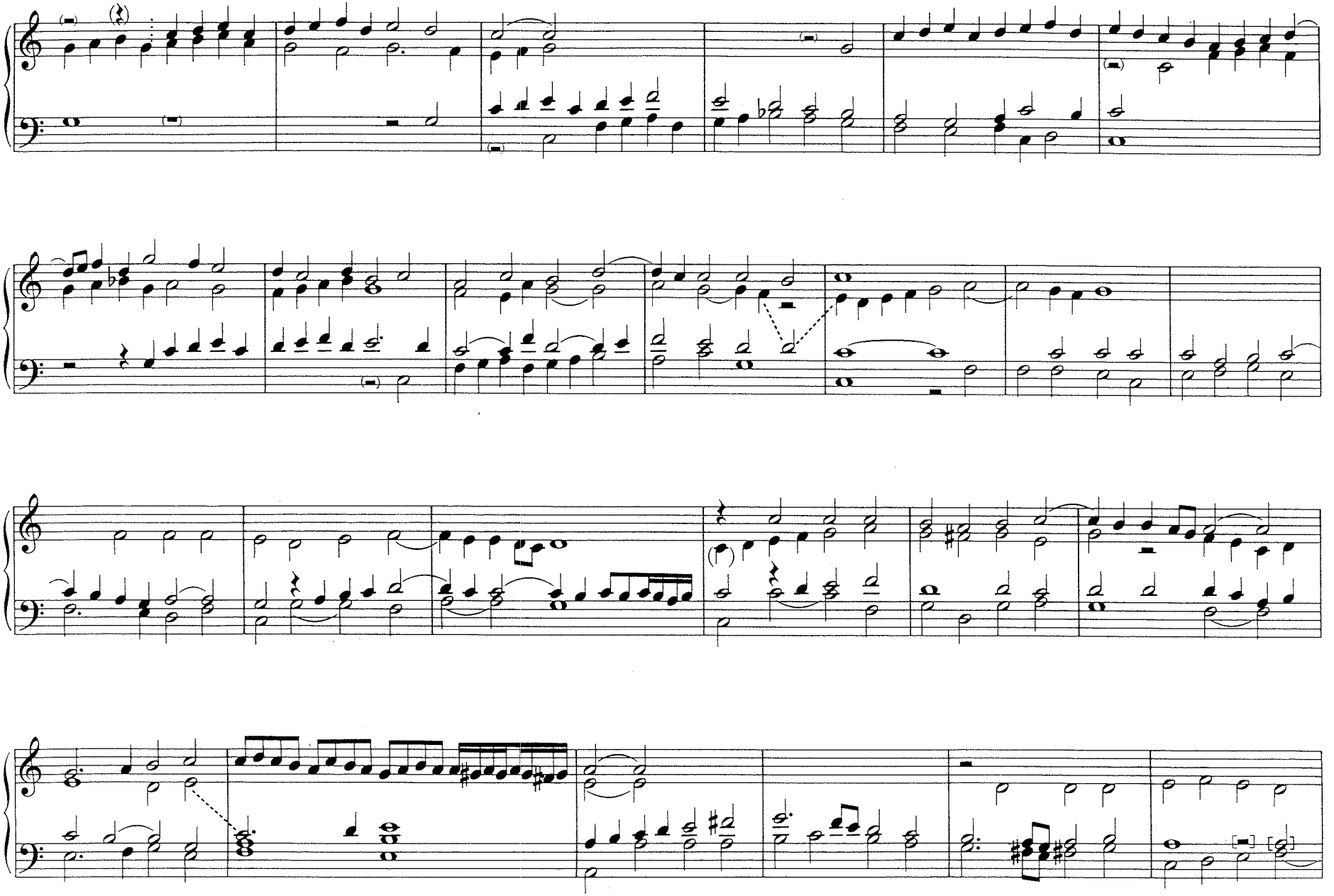


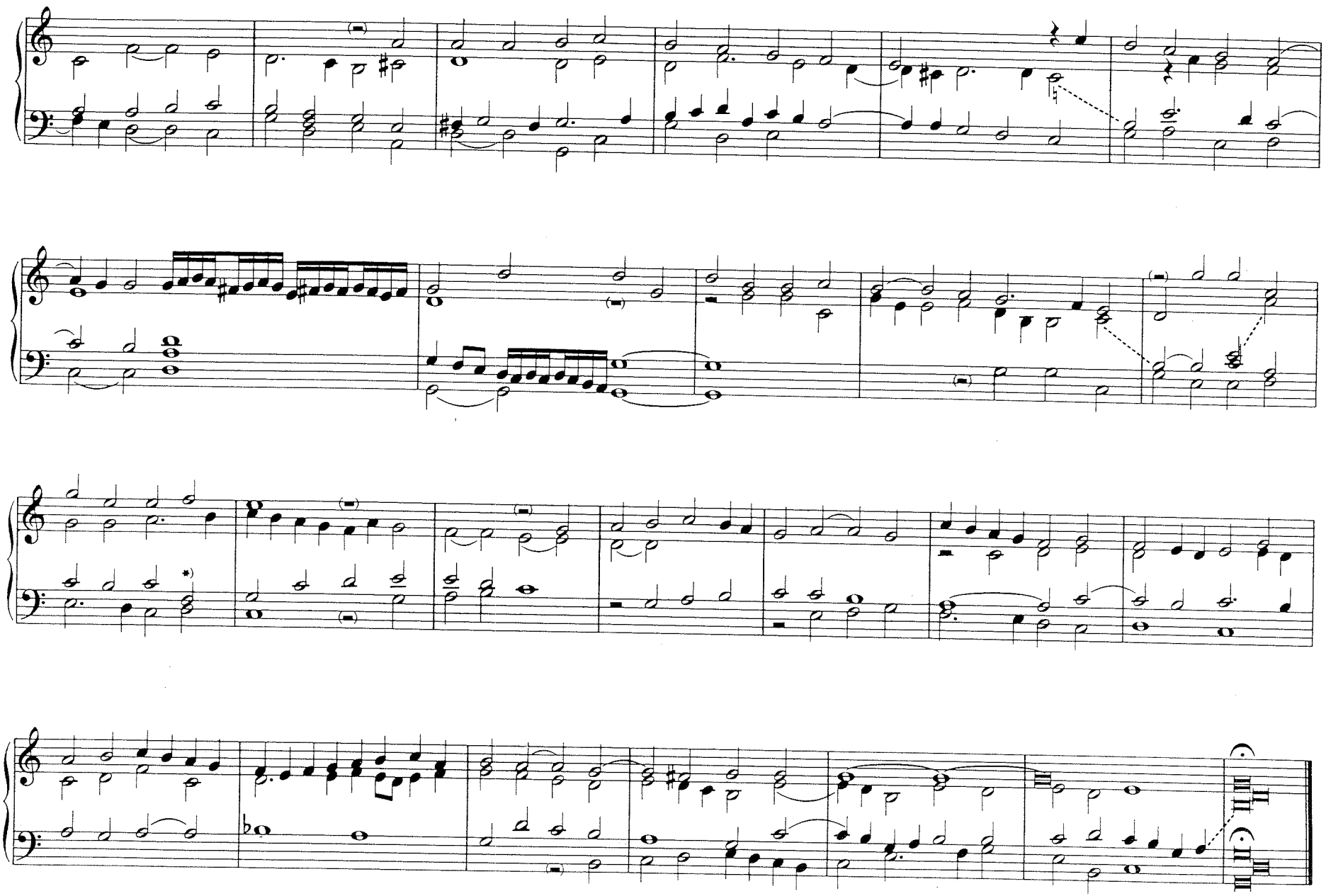
*) Original: Alt e
*) *Original: alto e*

Ricercar di Andrea Gabrieli sopra ORSUS AU COUP

A quatro voci di Crequillon



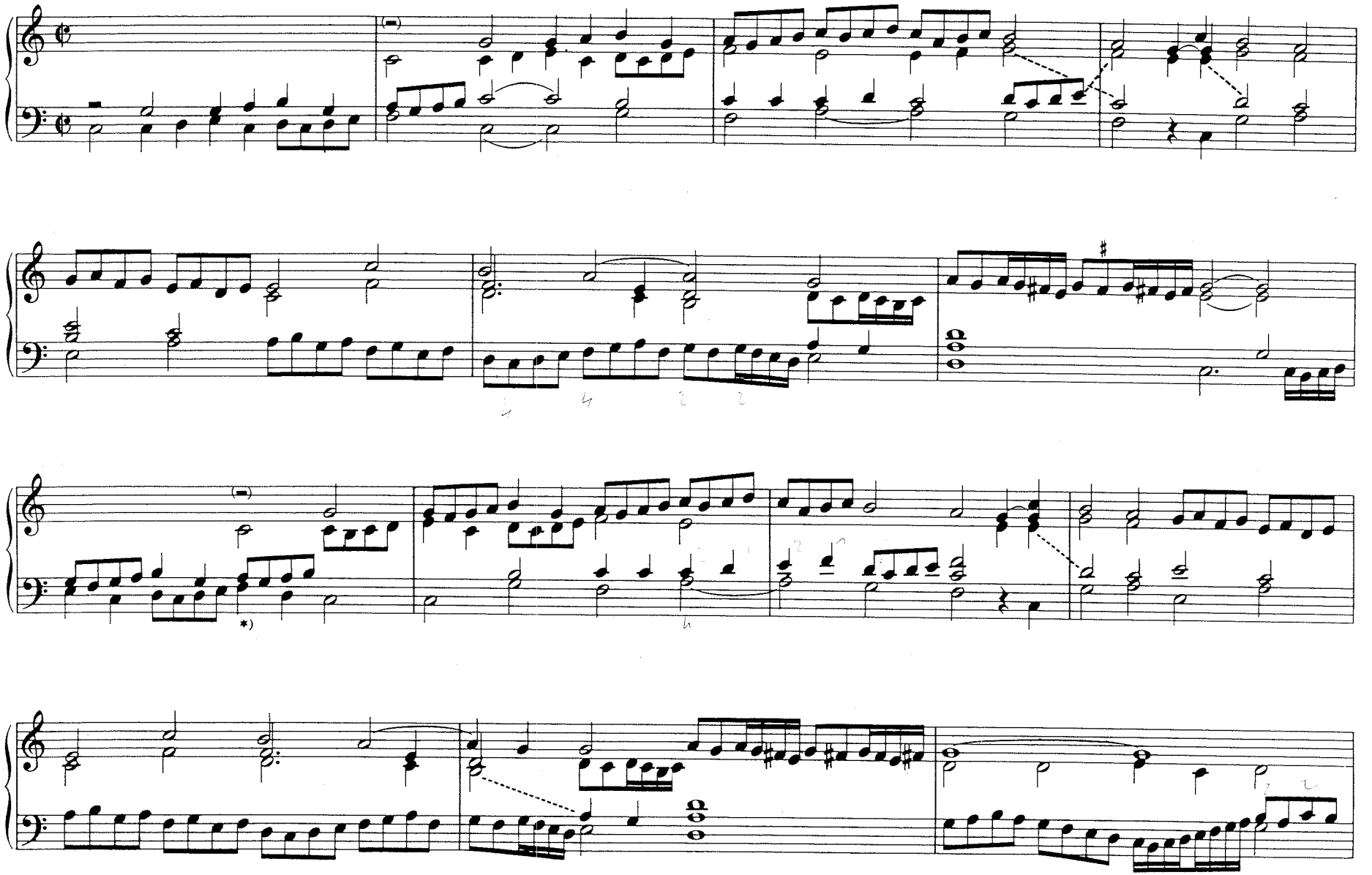




*) Original: Tenor a

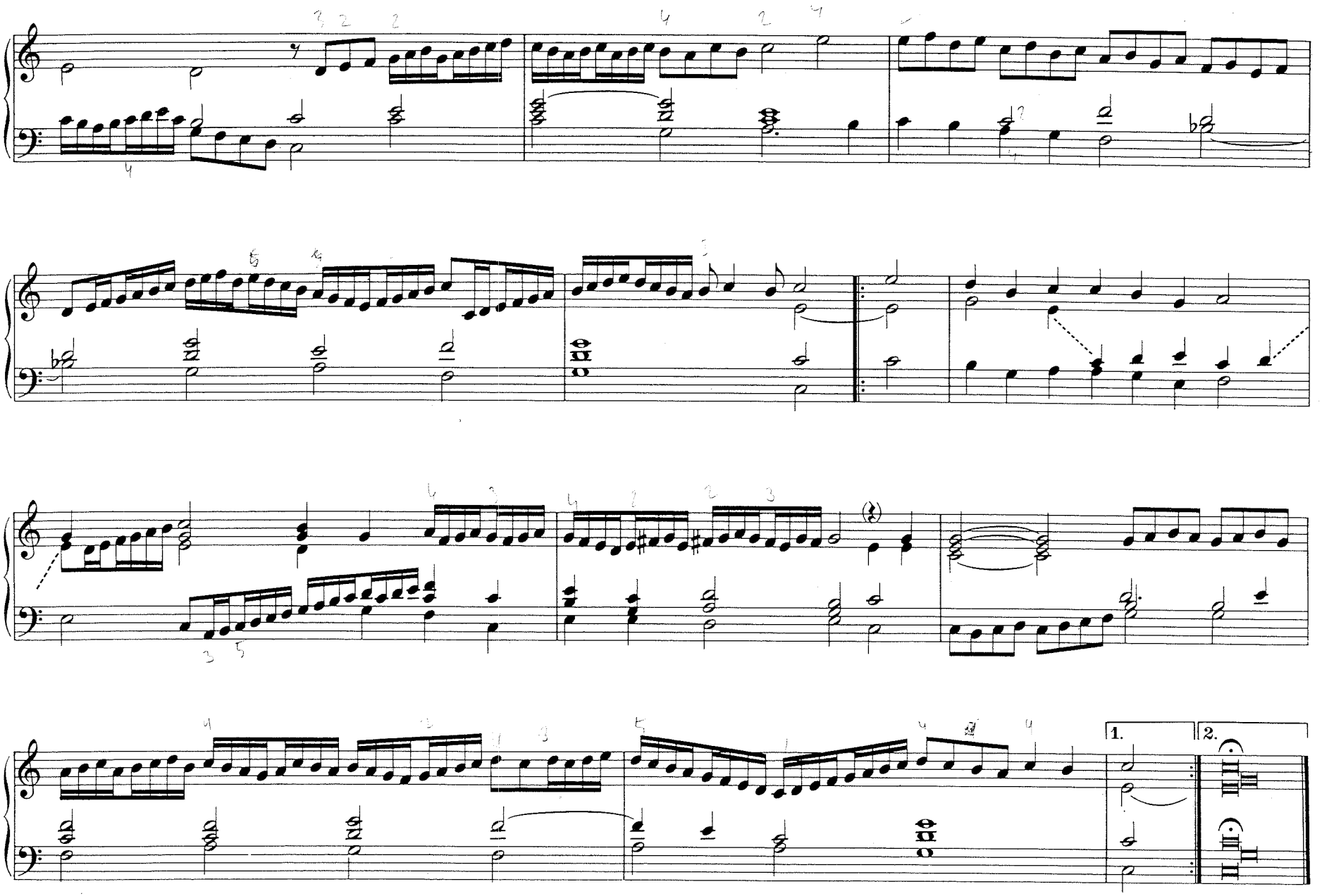
*) *Original: tenor a*

Canzon Francese deta POUR UNG PLAISIR

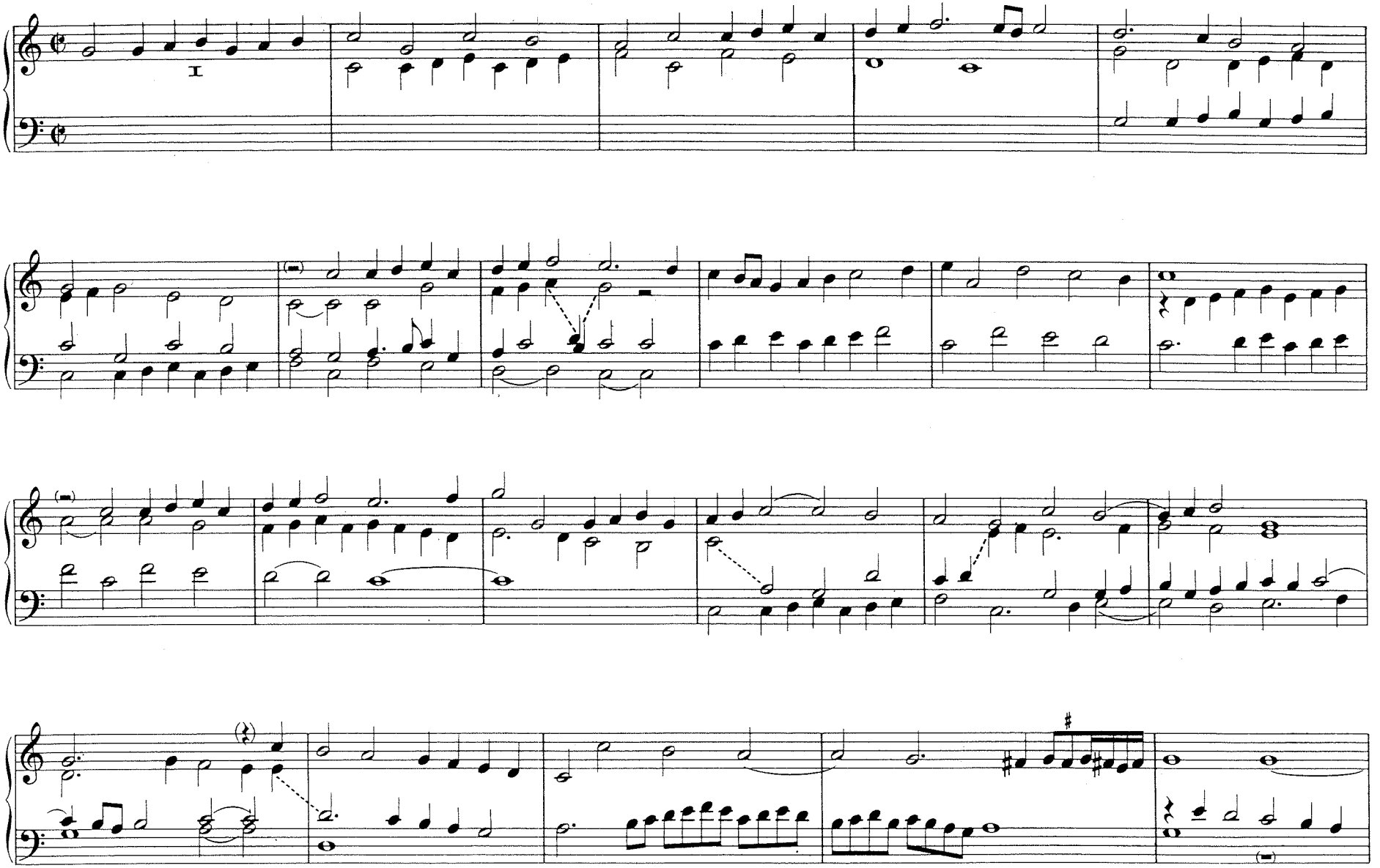


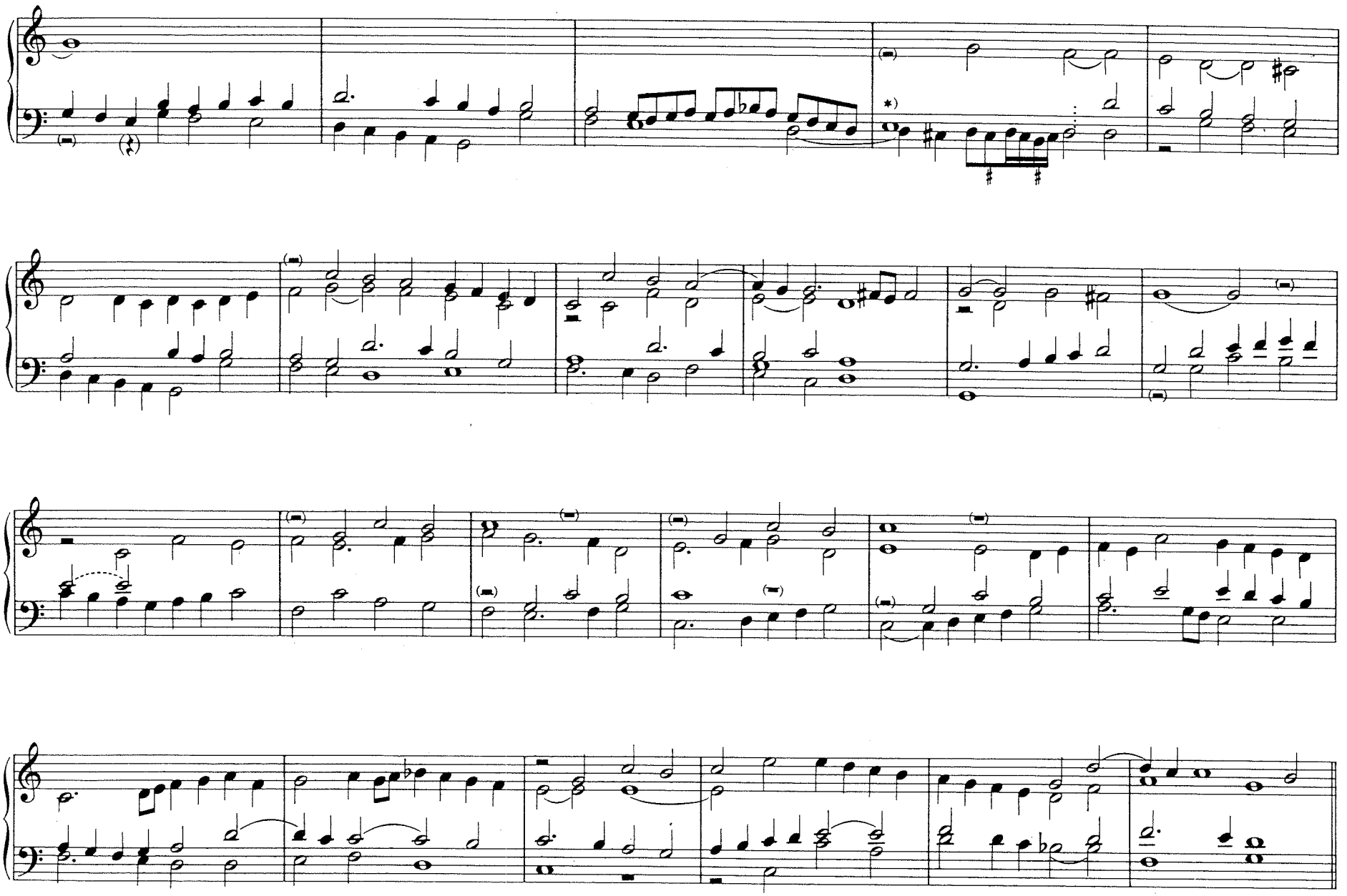
*) Im Original: 7. Note des Basses: ganze Note

*) *Original: 7th note in bass: semi-breve*


1.
2.

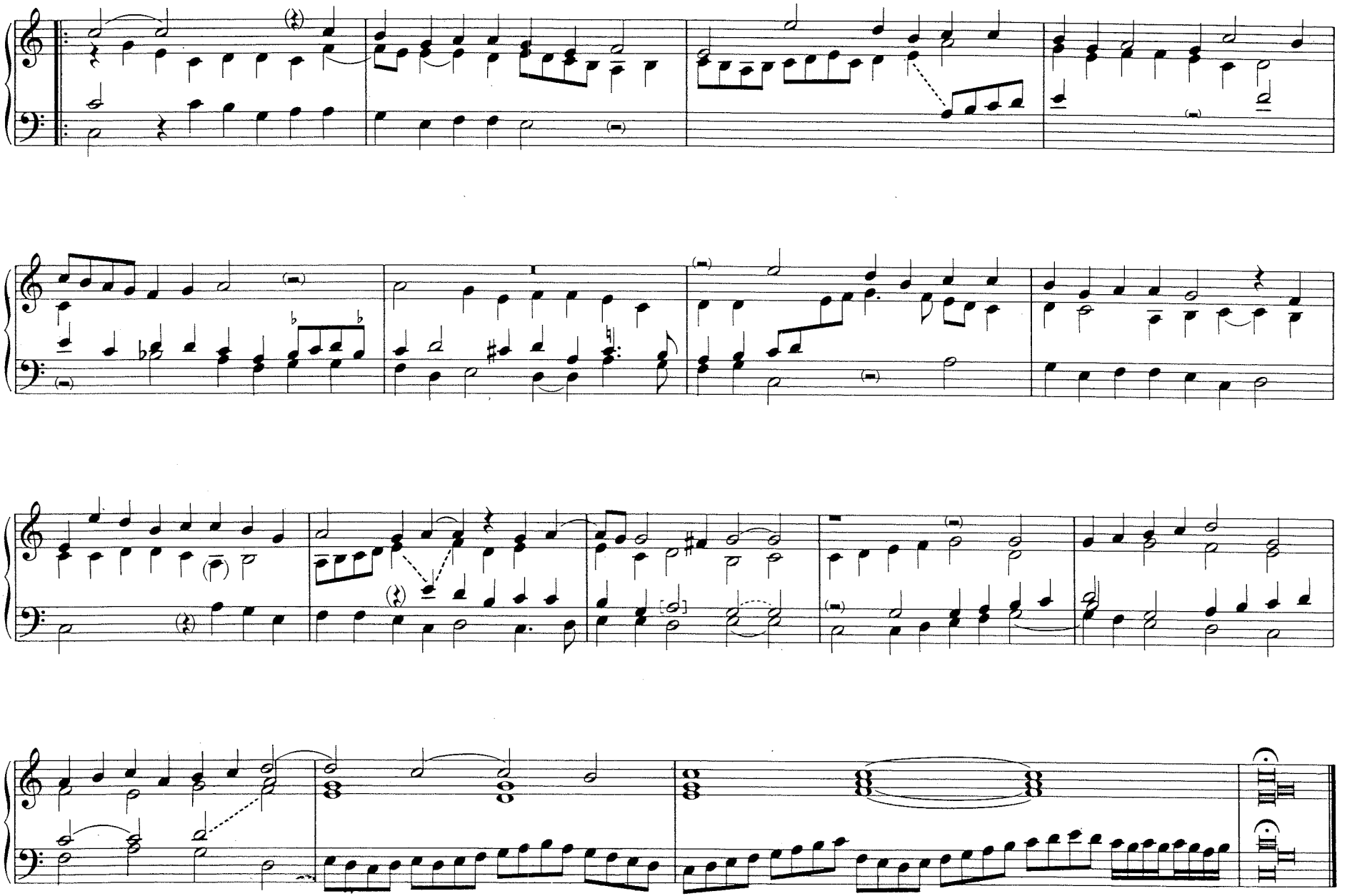
Ricercar di Andrea Gabrieli sopra POUR UNG PLAISIR



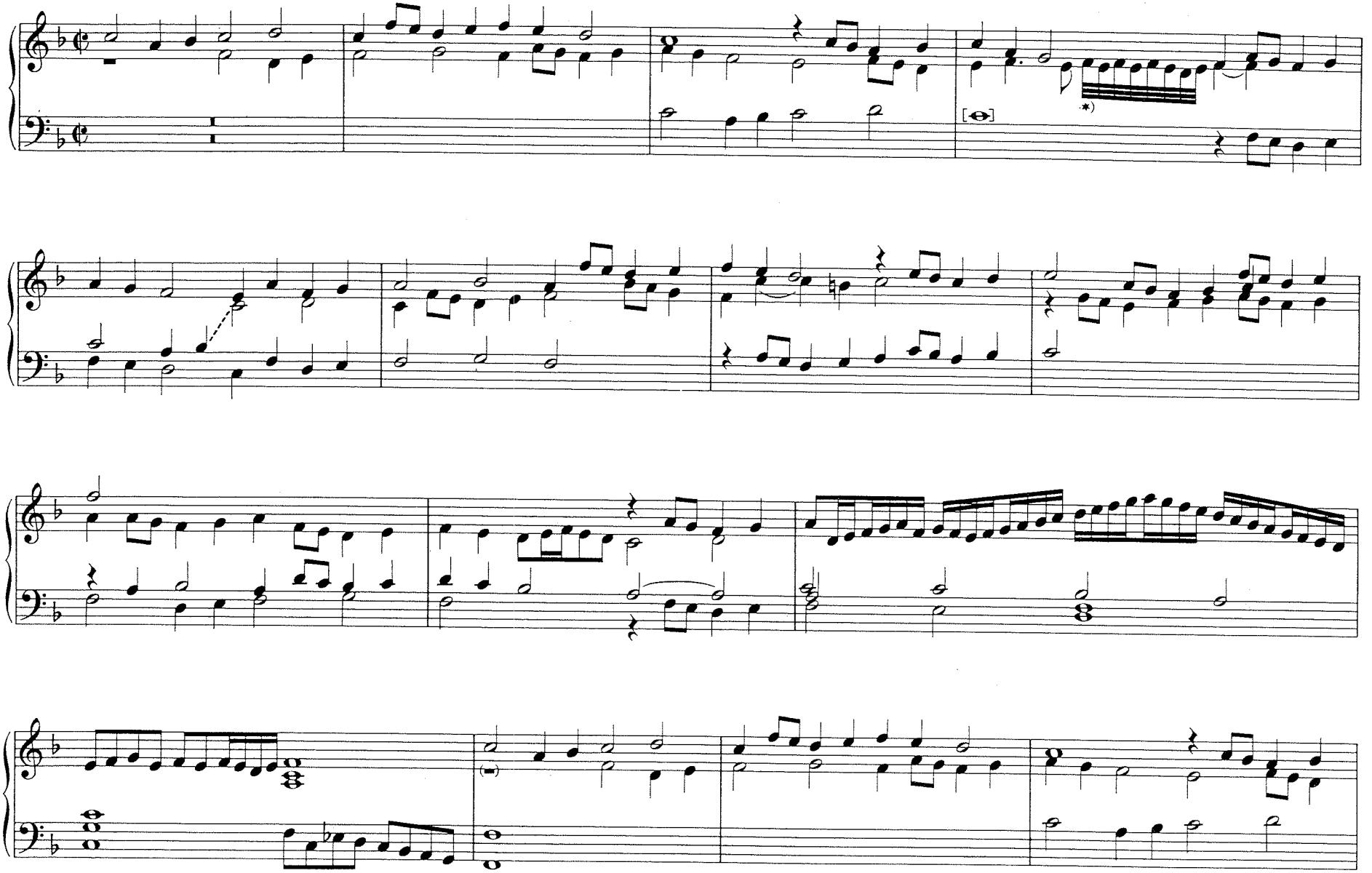


*) Original: Tenor halbe Note

*) *Original: tenor minim*

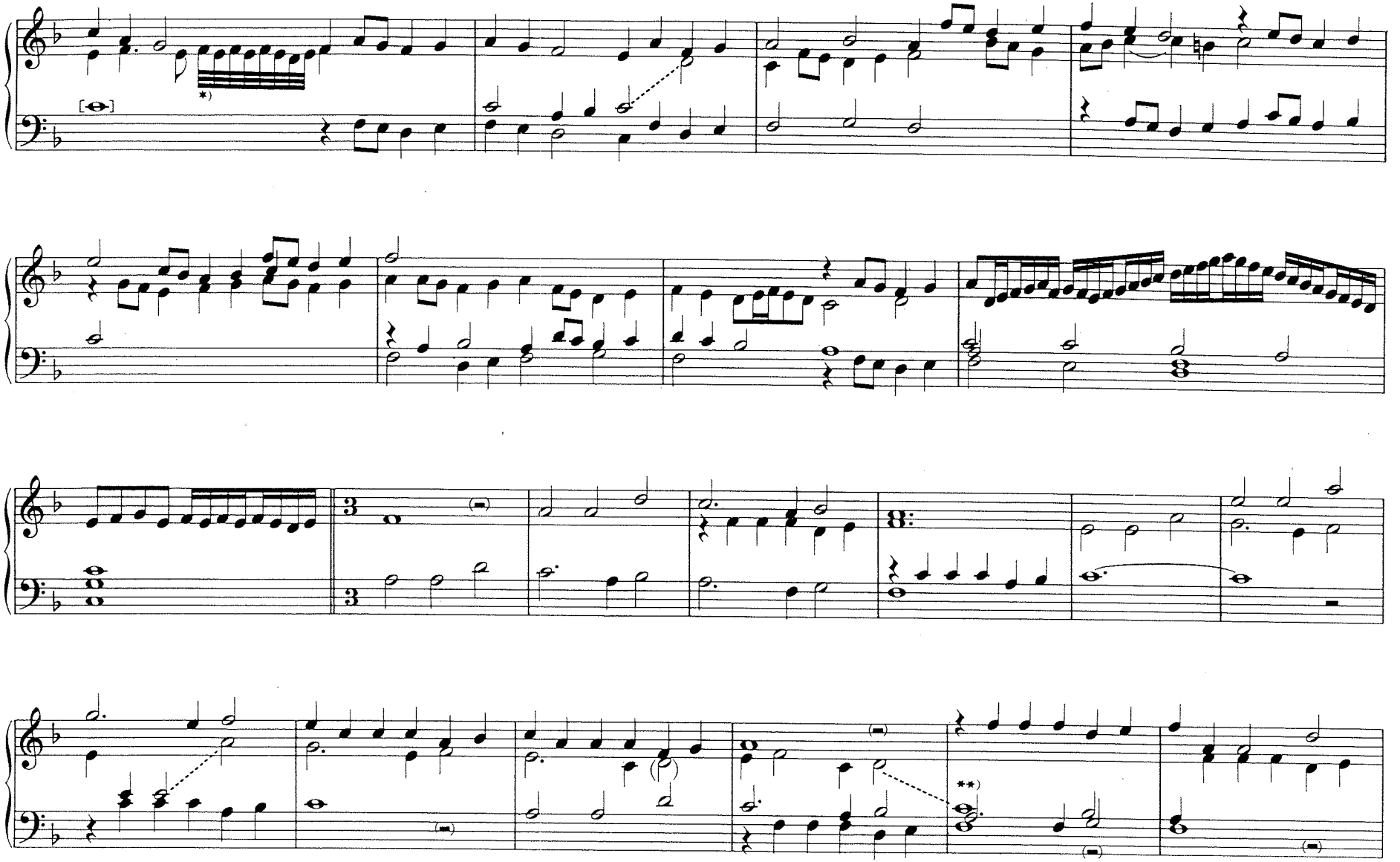


RICERCAR ARIOSO (I) di Andrea Gabrieli



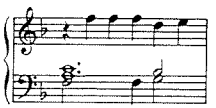
*) Original: Triller in 16tel

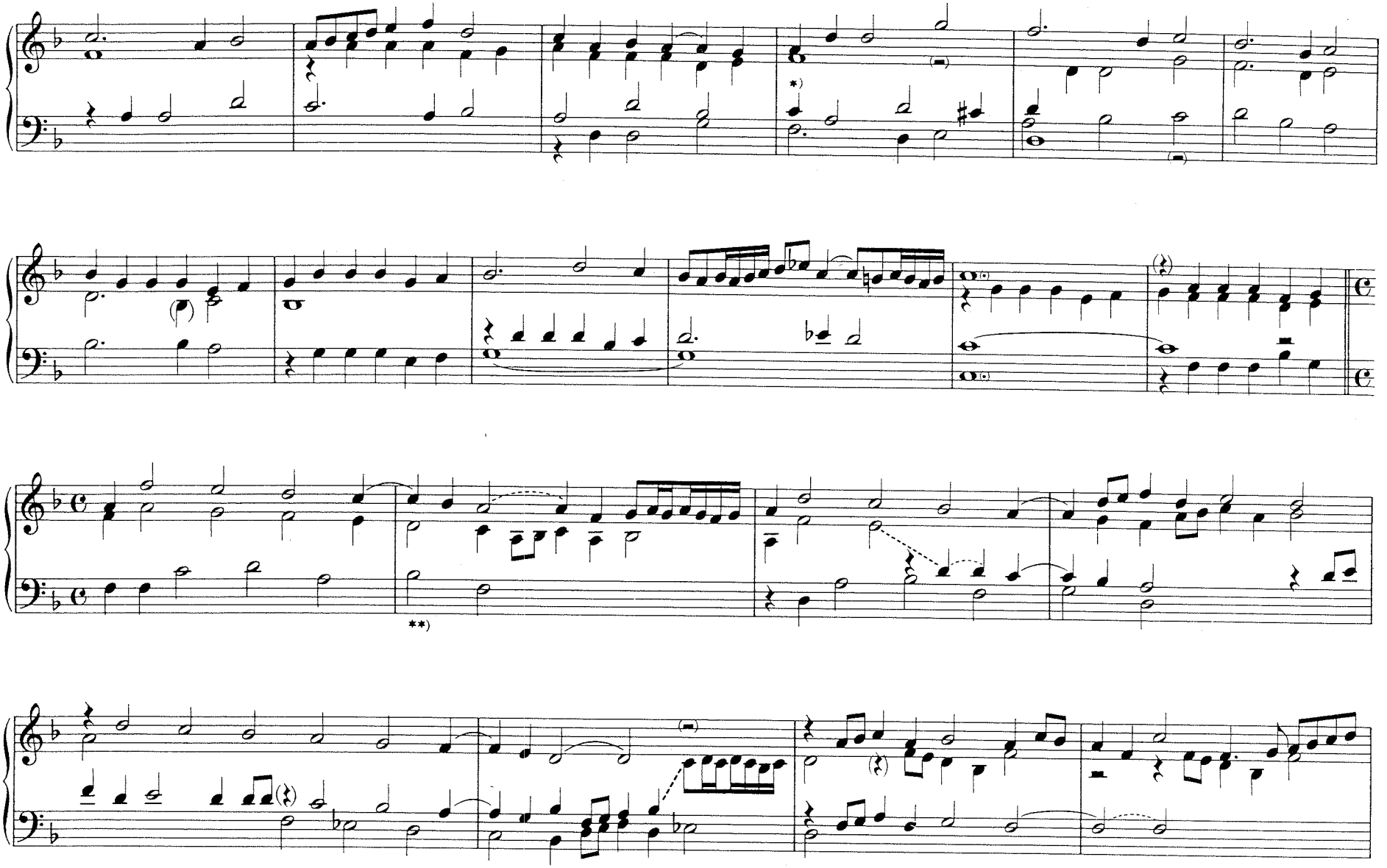
*) *Original: demi-semi quaver trill*



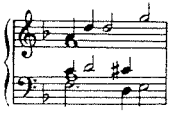
*) Original: Triller in 16tel
*) *Original: demi-semi quaver trill*

**) Original:

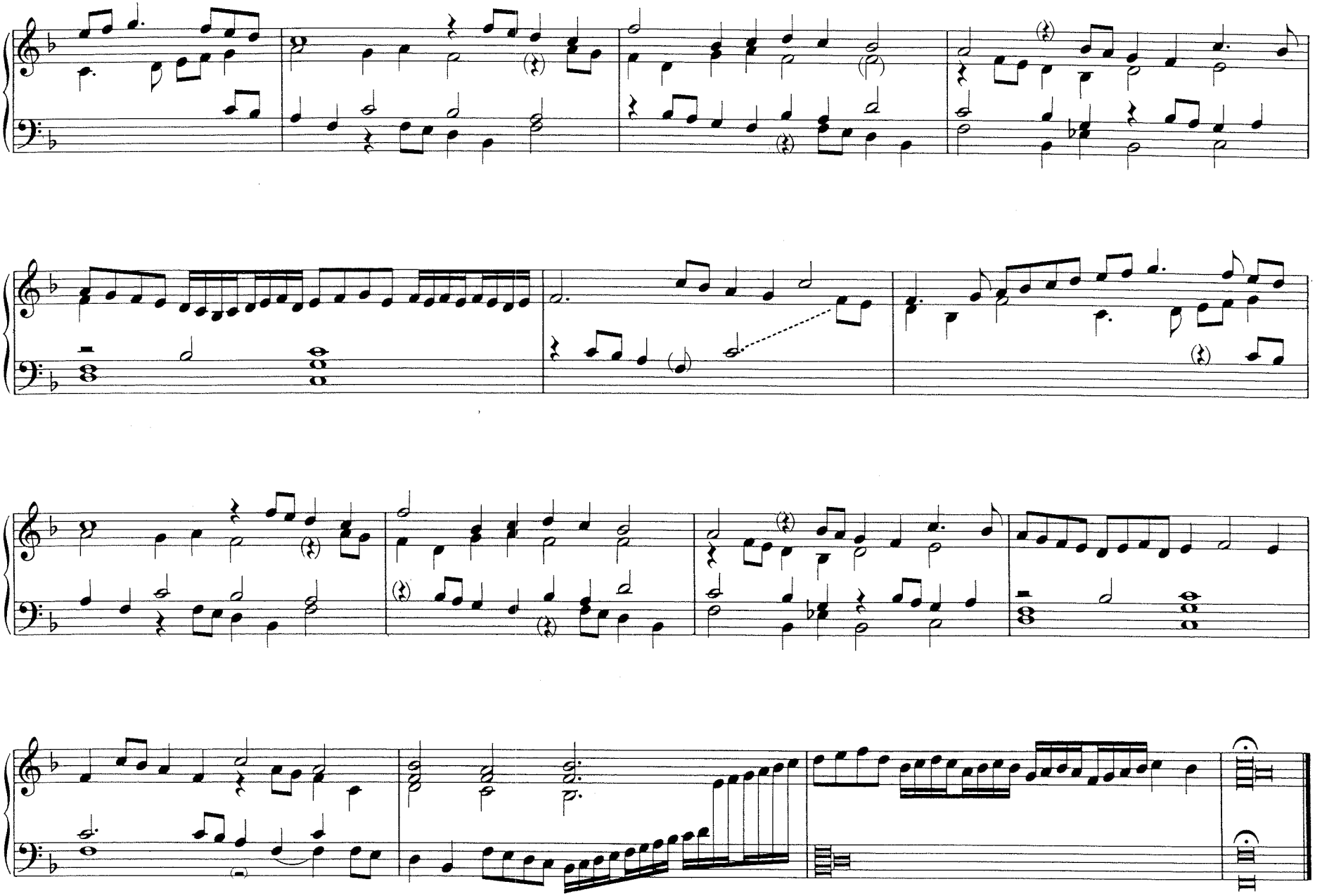




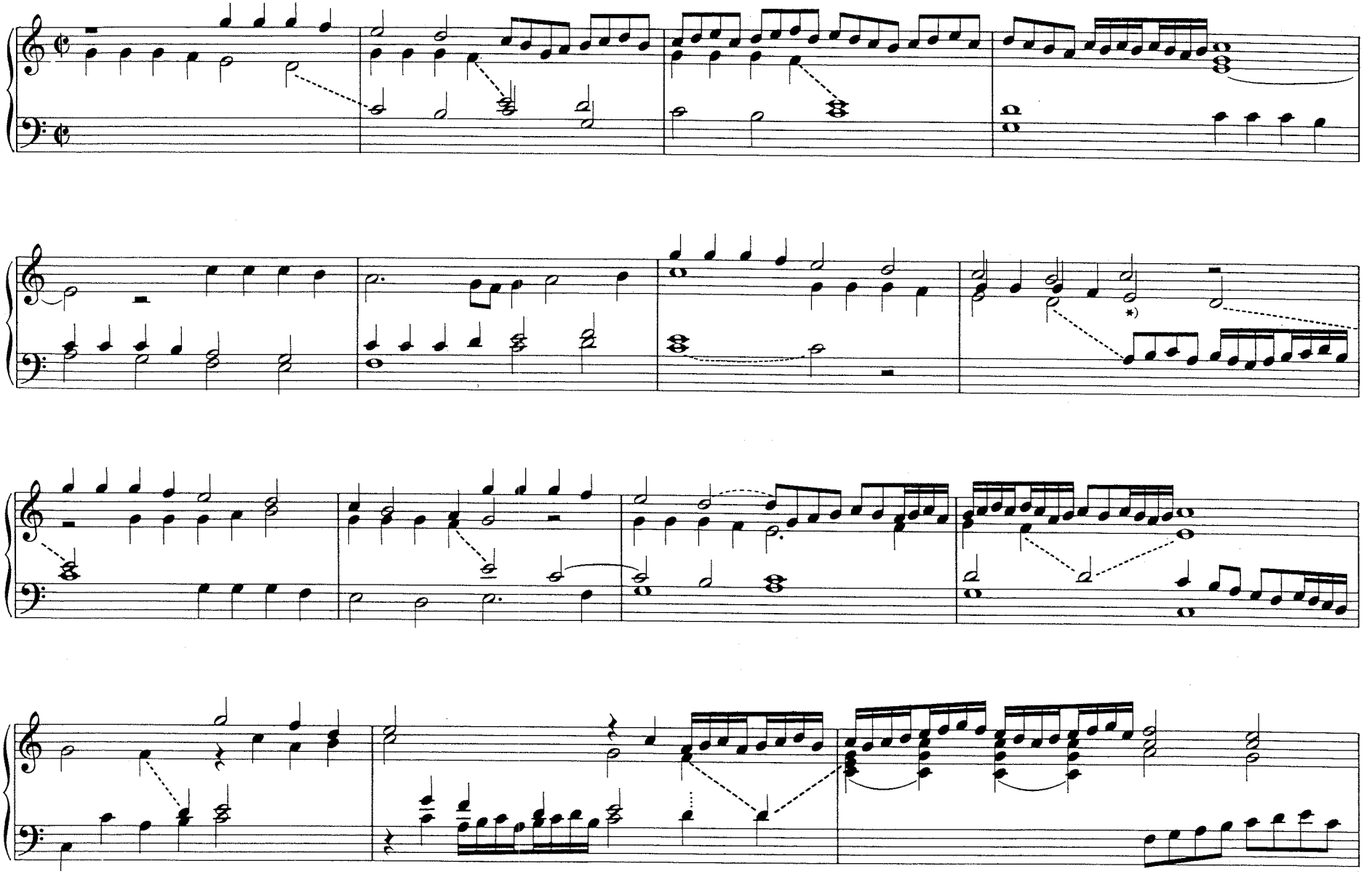
*) Original:



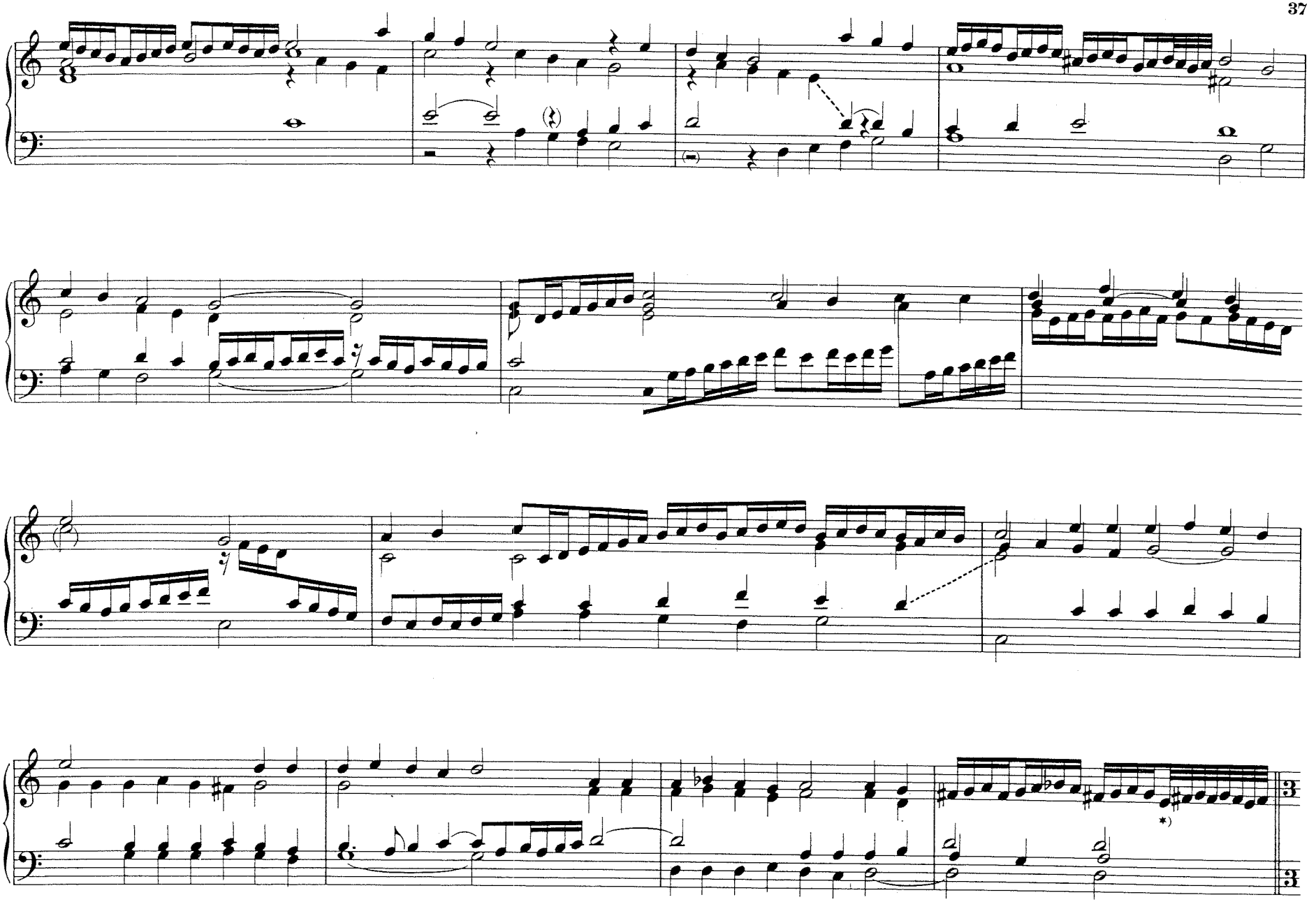
**)



RICERCAR ARIOSO (II) di Andrea Gabrieli

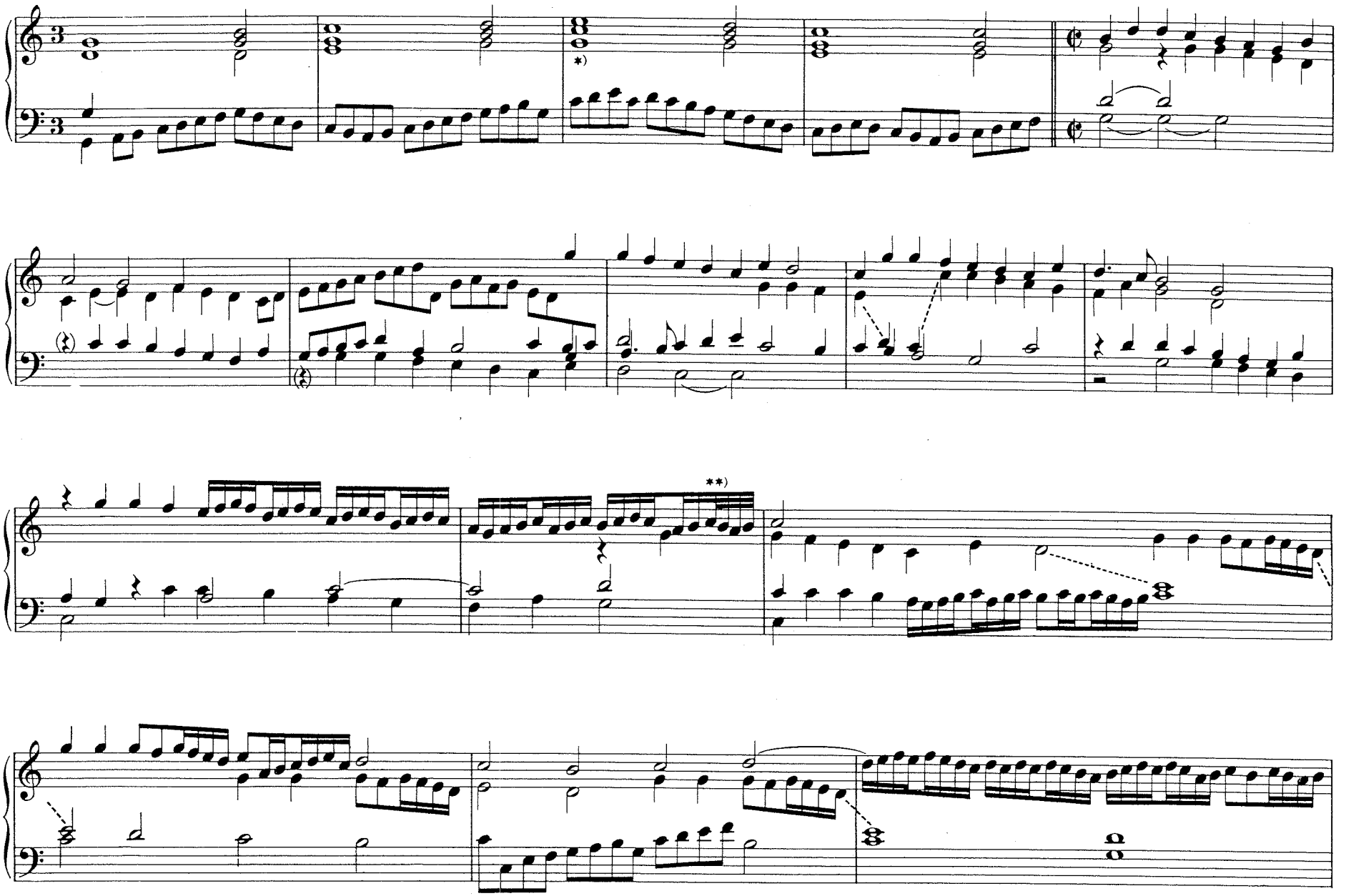


*) Die zwei letzten Noten des Alts eine Terz höher
*) *The two last notes of the alto a third higher*

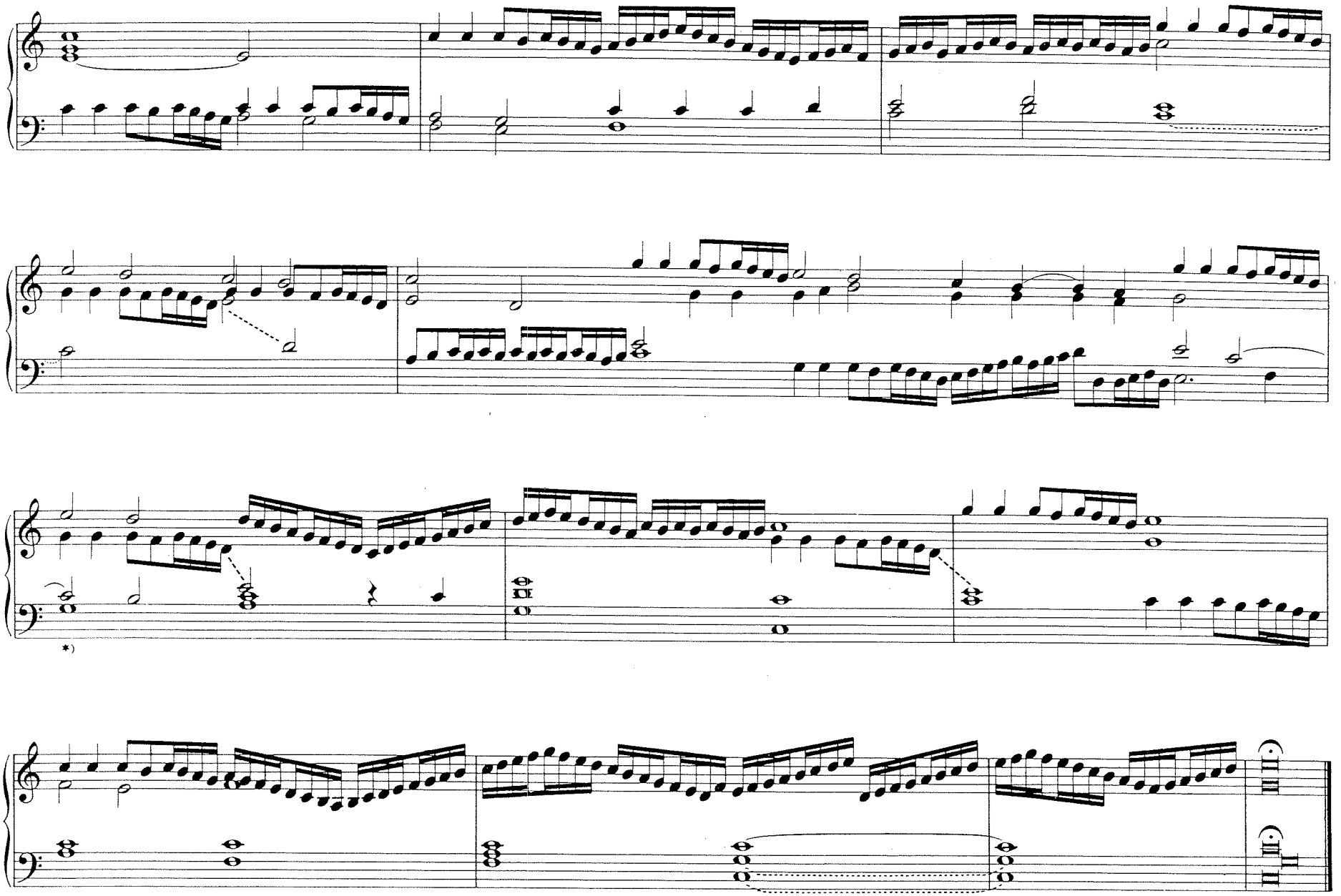


*) Nur die vier letzten Noten als 32stel

*) *Only the last four notes demi-semi quavers*



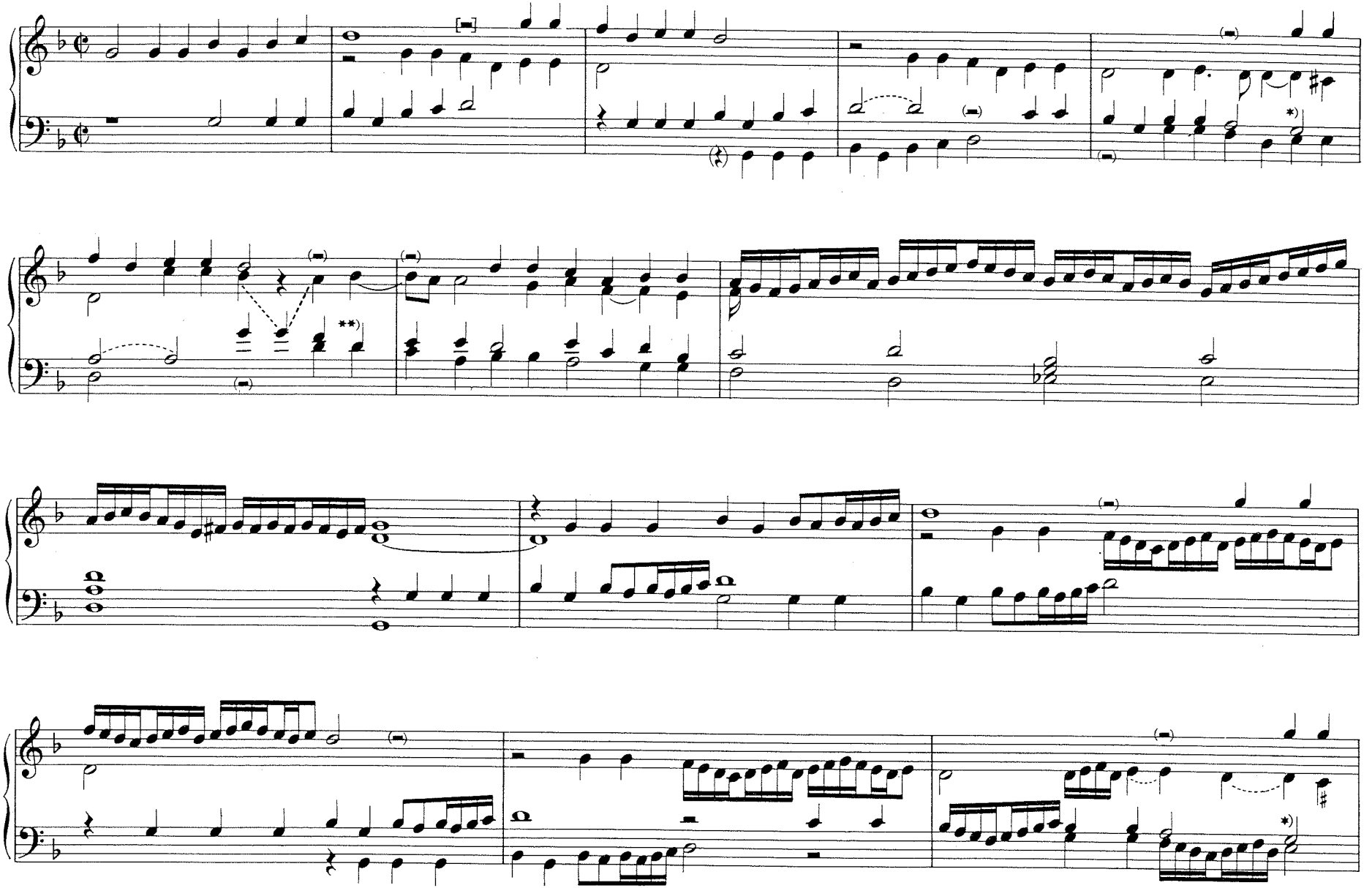
*) Original: Alt h **) Original nur 16tel
*) *Original: alto b* **) *Original only semi-quaver*



*) Original: Baß nur halbe

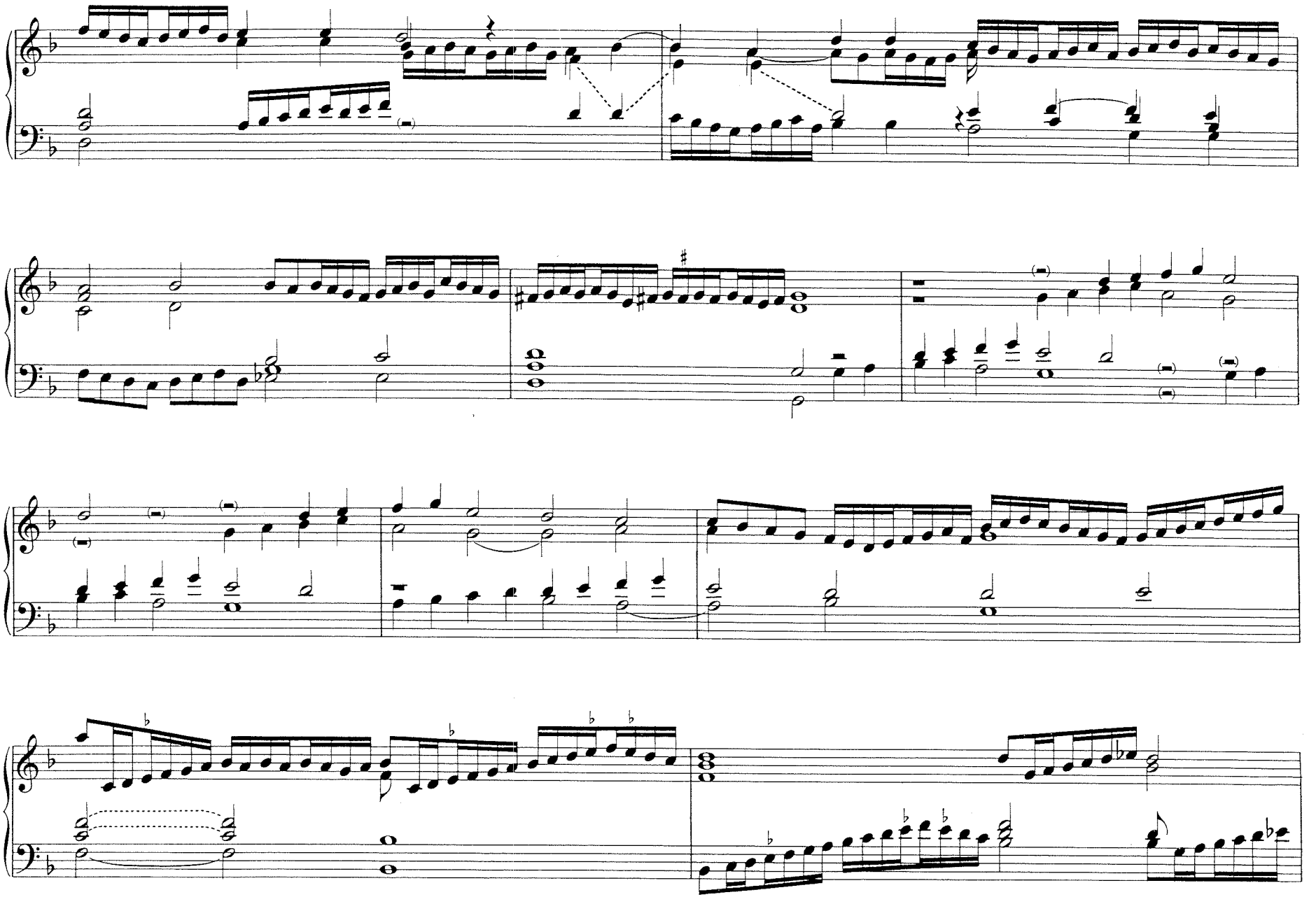
*) *Original: bass only a minim*

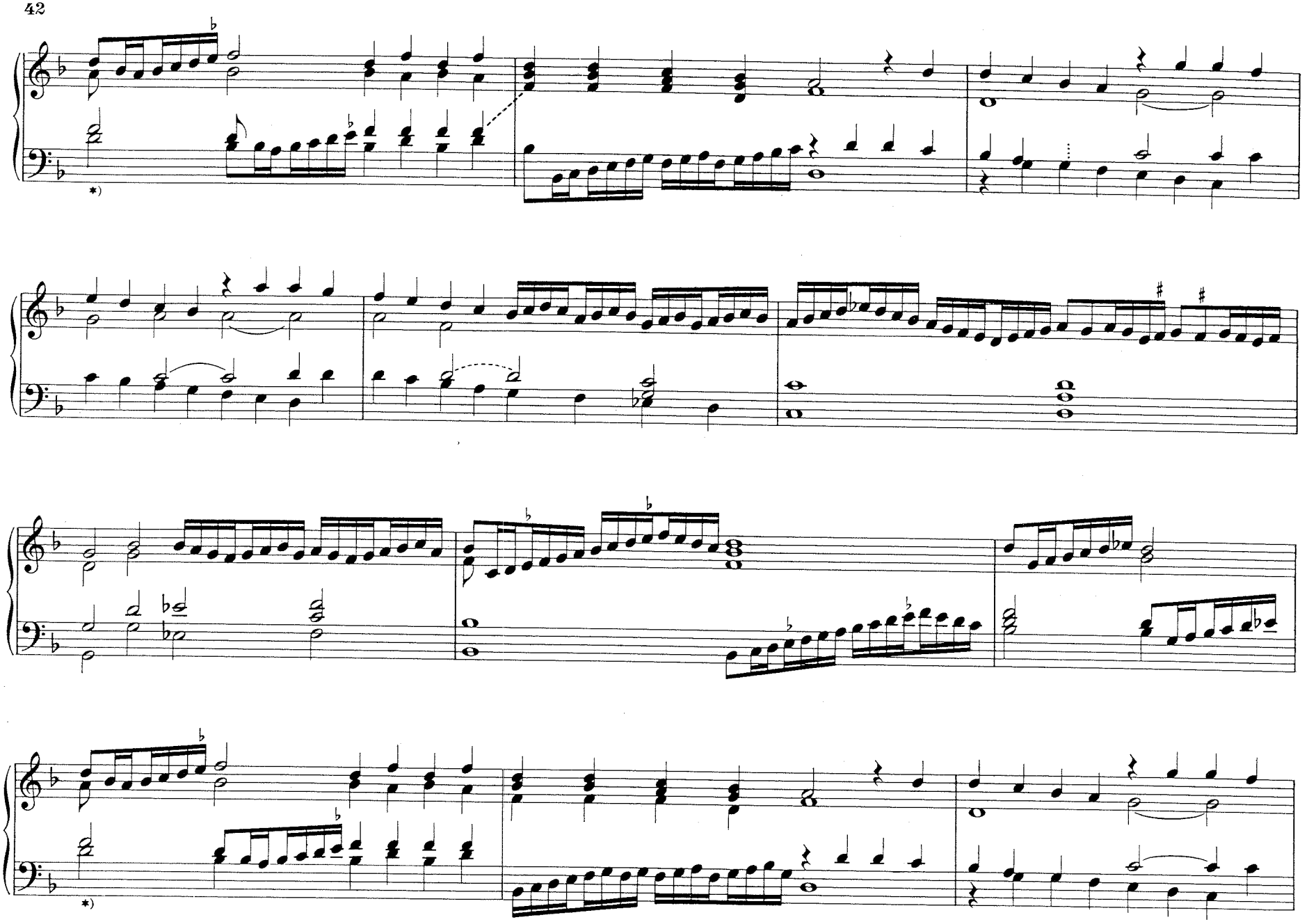
RICERCAR ARIOSO (III) di Andrea Gabrieli



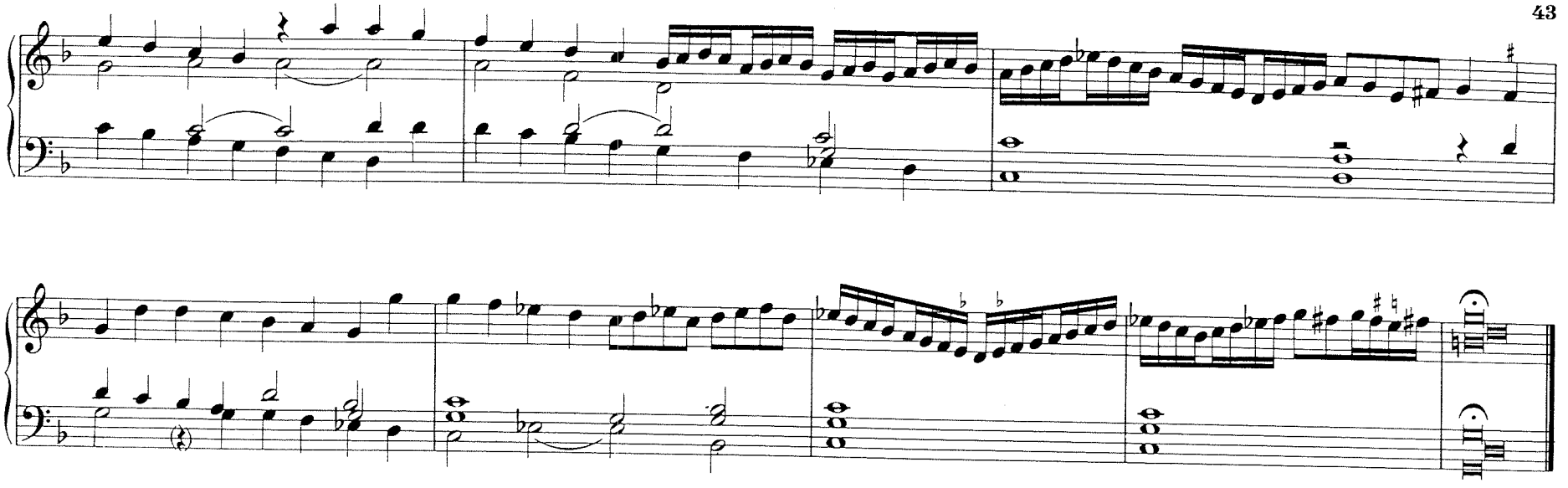
*) Original: Tenor b **) Tenor u. Baß f

*) *Original: tenor b* **) *tenor and bass f*

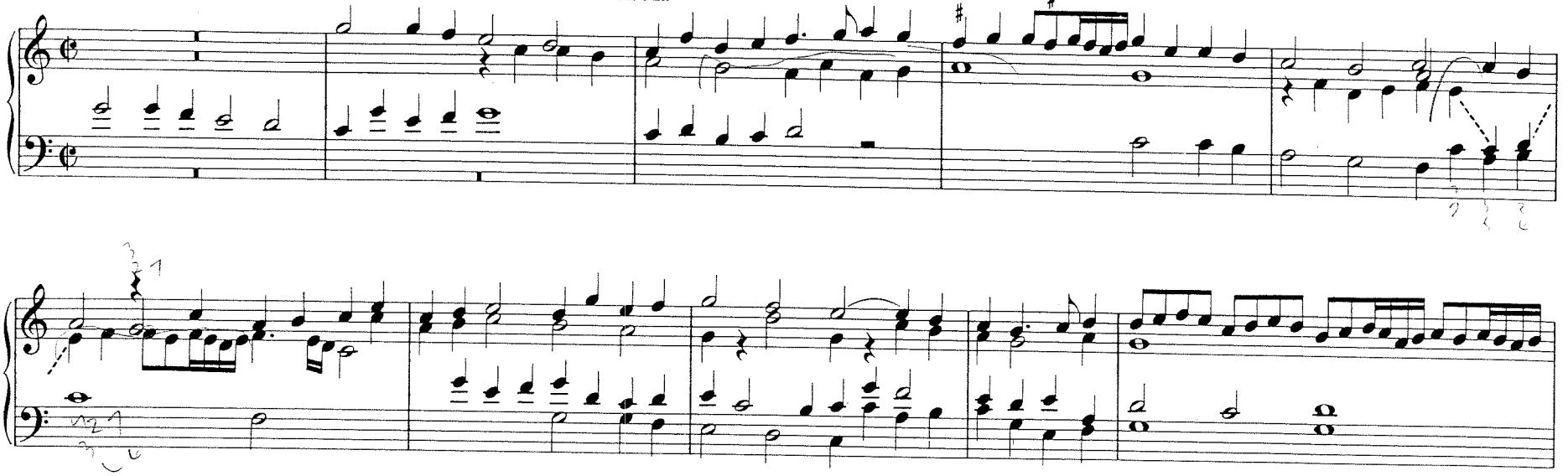


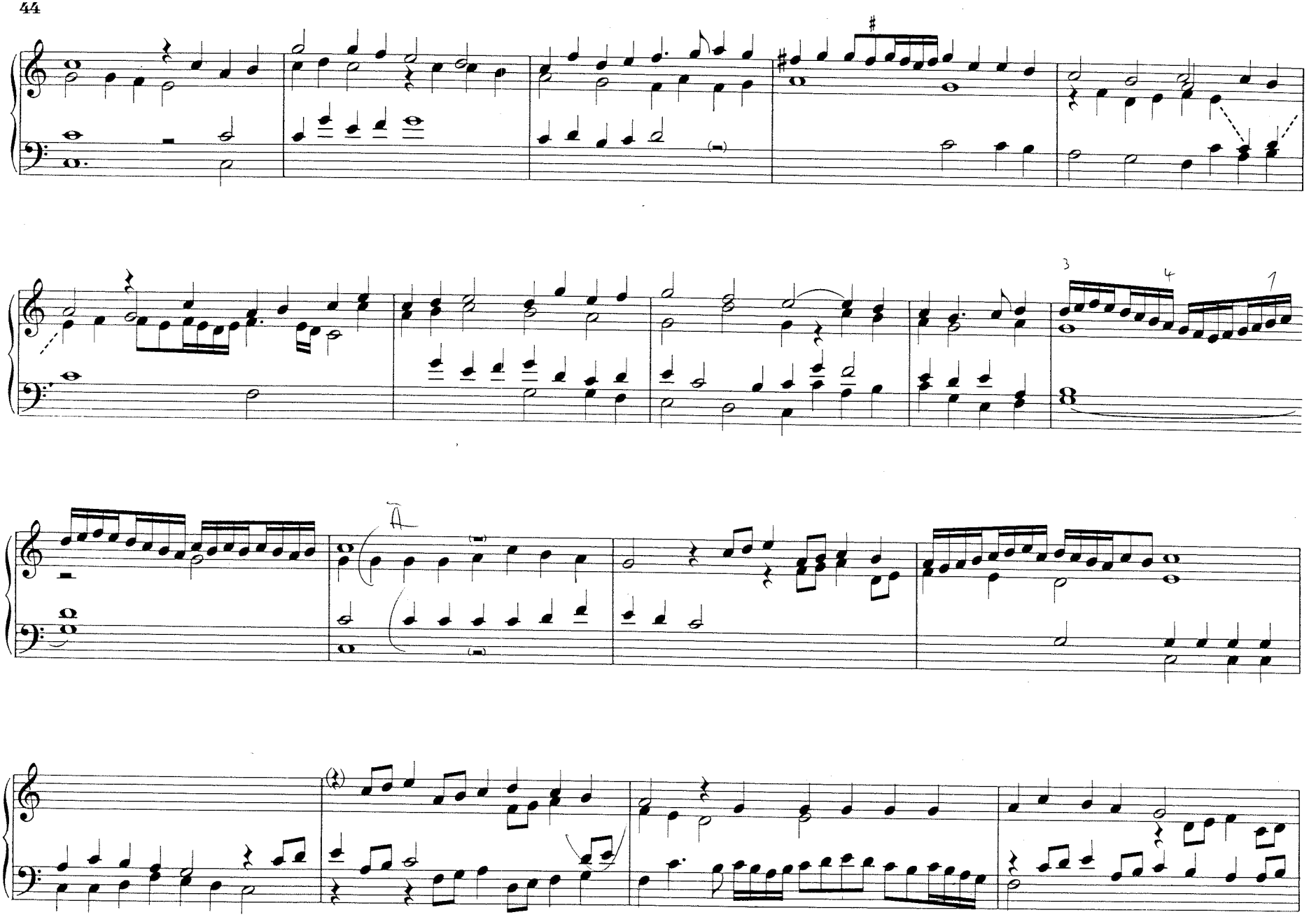


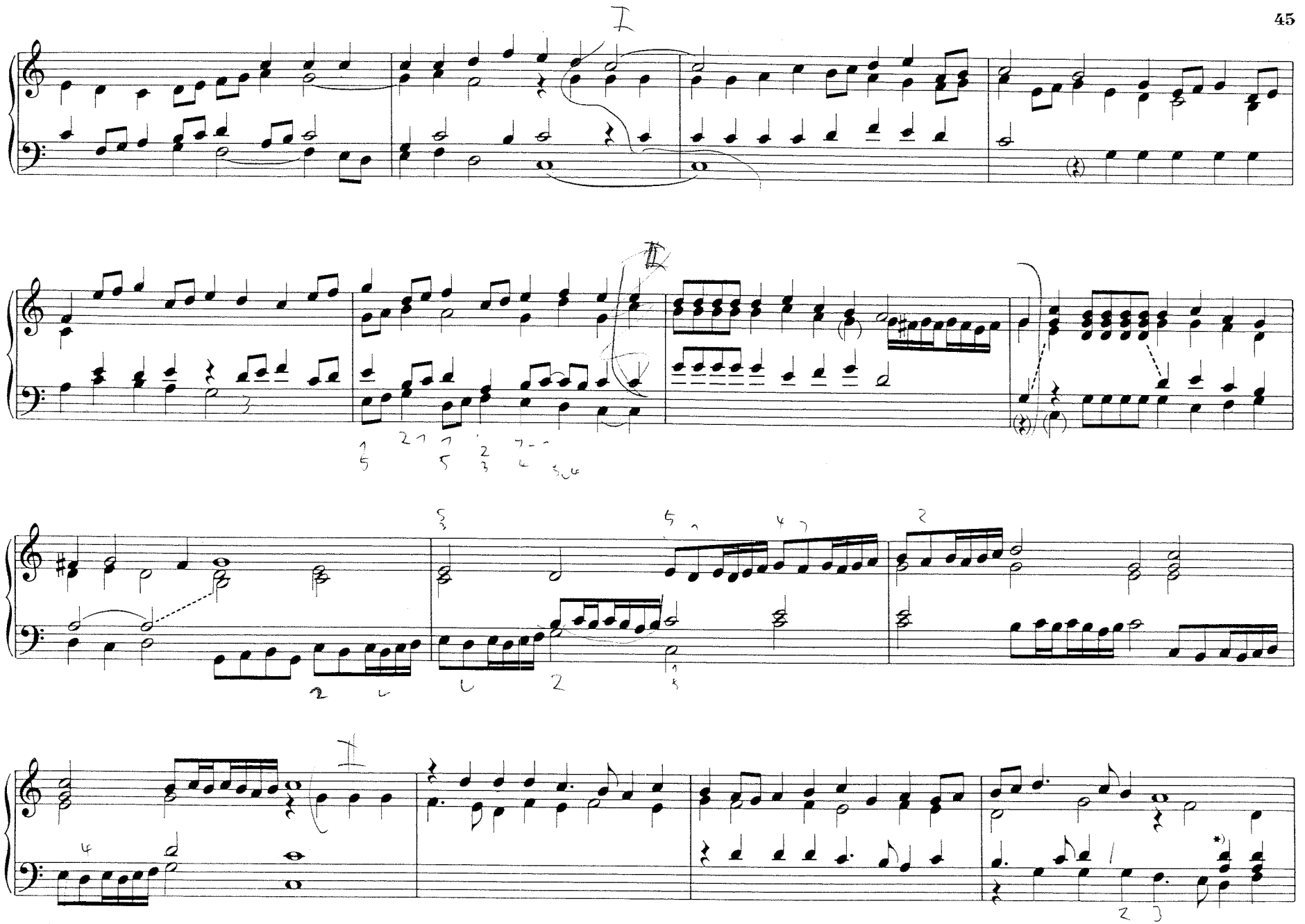
*) Original: linke Hand eine Terz tiefer
*) *Original: left hand a third lower*



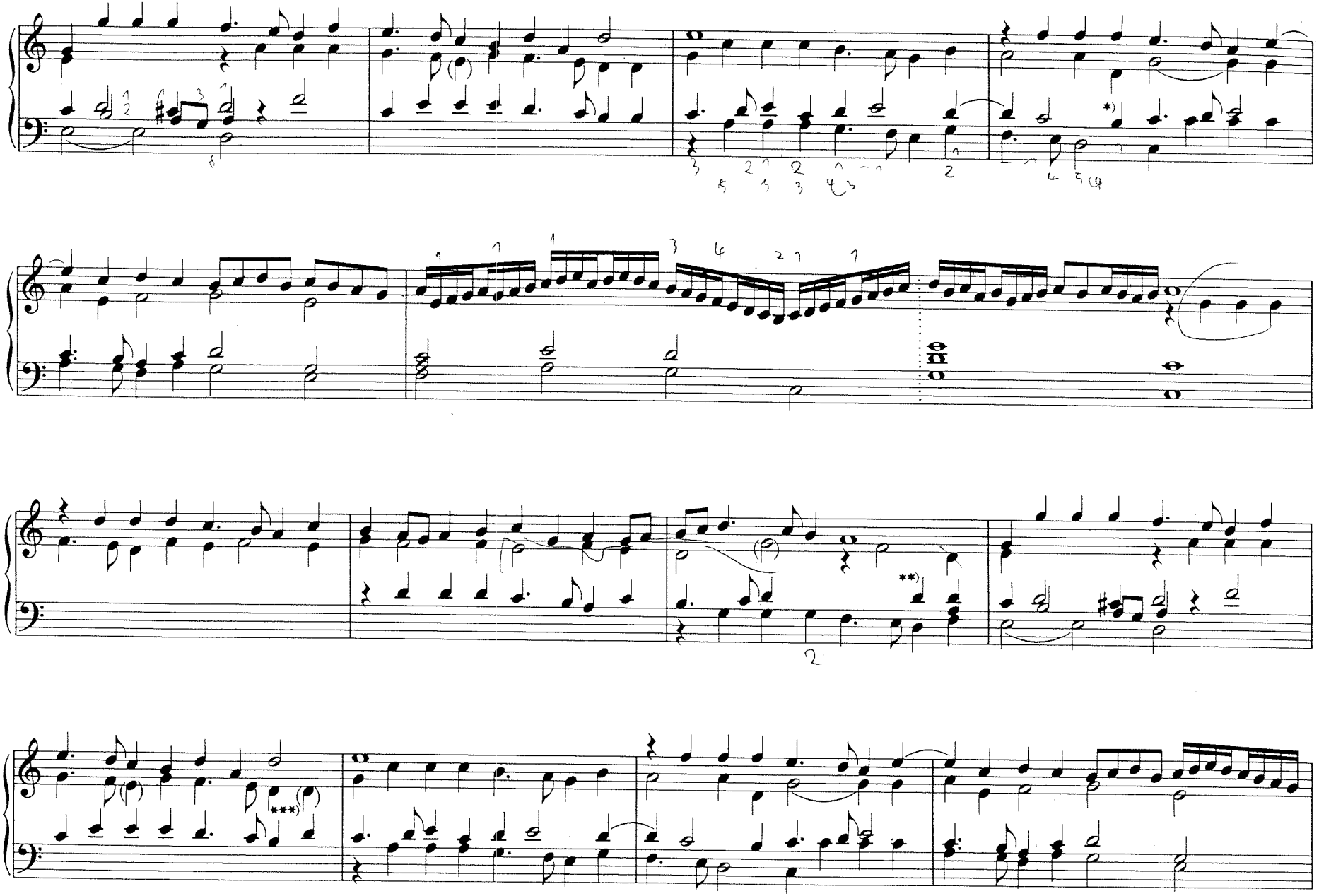
RICERCAR ARIOSO (IV) di Andrea Gabrieli




A



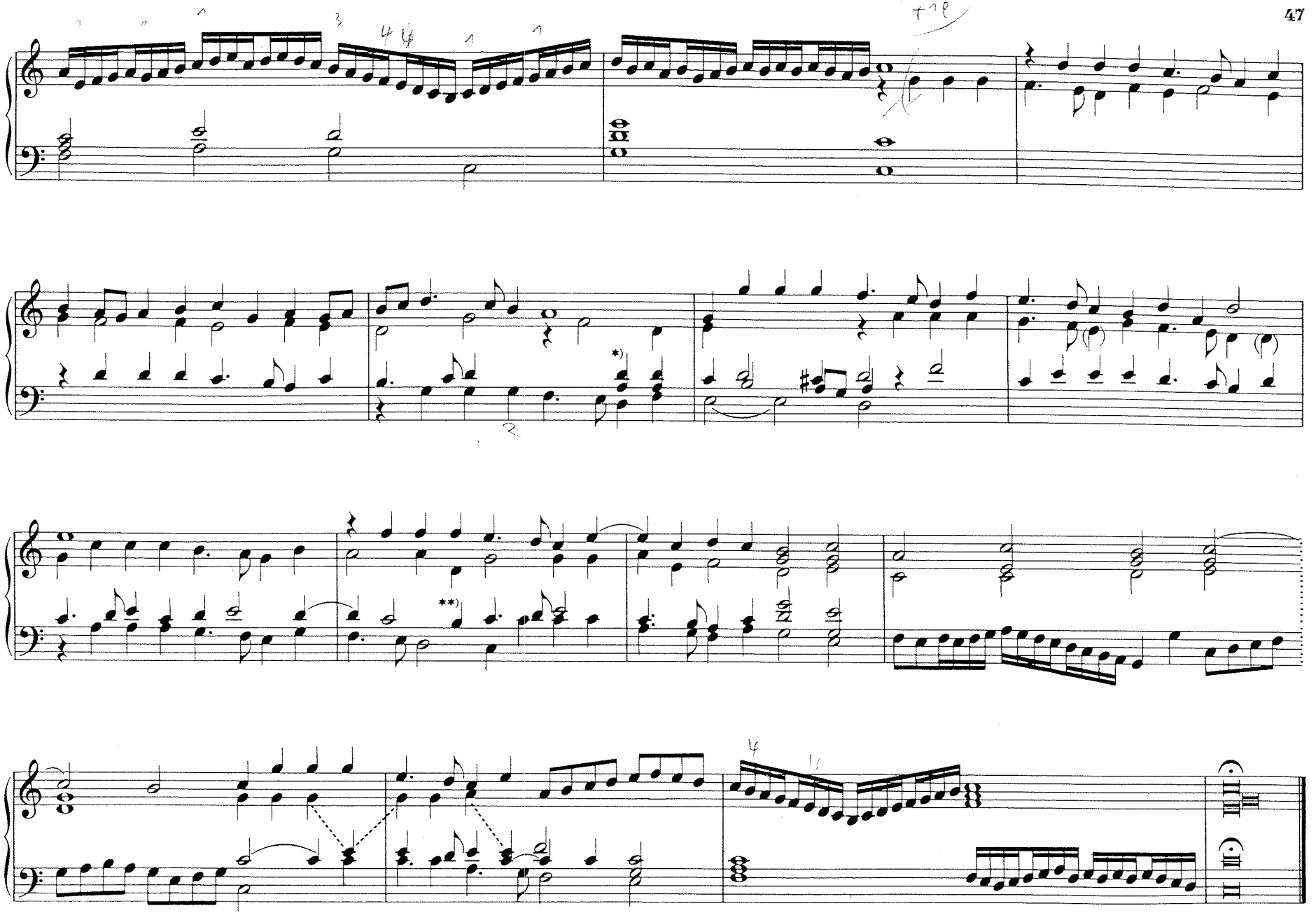
*) Original: linke Hand: d-c-f
*) *Original: left hand d-c-f*



*) h fehlt im Tenor; ergänzt nach Parallelstelle 10 Takte später
*) *b missing in tenor; added corresponding to parallel passage 10 bars later*

**) Original: linke Hand: d-f
**) *Original: left hand: d-f*

***) Original: 7. Note des Alts: f
***) *Original: 7th note in alto: f*



*) Original: linke Hand: d-c-f **) h fehlt im Tenor

*) *Original: left hand: d-c-f* **) *b missing in tenor*

Orgelbücher

Freie und choralgebundene Werke aus dem Bärenreiter-Verlag

Orgelbuch zum Evangelischen Kirchengesangbuch. Herausgegeben von Otto Brodde. Intonationen, Orgelchoräle und Choralvorspiele zeitgenössischer Komponisten für alle eigenständigen Cantus firmi der Lieder EKG 124 bis 278. BA 2821–2841

Choralbuch zum Evangelischen Kirchengesangbuch. In neuer Bearbeitung herausgegeben von Christhard Mahrenholz und Rudolf Utermöhlen.

Stammausgabe. BA 1999. Leinen

Ausgabe mit Anhang Niedersachsen. BA 1999a. Leinen

Ausgabe mit Anhang Hessen. BA 1999b. Leinen

Neues Choralbuch zum Evangelischen Kirchengesangbuch. Mit den Begleitsätzen des Württembergischen Choralbuches. Herausgegeben von Karl Gerok und Hans-Arnold Metzger. BA 440. Leinen

Choralbuch zum Evangelischen Kirchengesangbuch. Mit den Begleitsätzen des Württembergischen Choralbuches, bearbeitet von Karl Gerok und Hans-Arnold Metzger und mit Begleitsätzen zu den Liedern des Anhangs zum Rheinisch-Westfälisch-Lippischen Gesangbuch. Herausgegeben von Gerhard Rödding. BA 440a. Leinen

Auswahlchoralbuch zum Evangelischen Kirchengesangbuch. Tiefe Lage mit Intonationen. Herausgegeben von Traugott Timme. BA 5479

Choralbuch zum Evangelischen Gesang- und Gebetbuch für Soldaten. Herausgegeben im Auftrage des Evangelischen Militärbischofs von Rudolf Utermöhlen. 154 Choralsätze (manualiter). BA 3730

Choralvorspiele in tiefer Lage zum Auswahlchoralbuch. Beiträge zeitgenössischer Komponisten. Herausgegeben von Traugott Timme. BA 5476

Choralvorspiele für den gottesdienstlichen Gebrauch. Herausgegeben von Adolf Graf.

Band I: 76 Vorspiele zu 49 Melodien und 118 Liedern (Seiten 1–84). BA 1223

Band II: 58 Vorspiele zu 46 Melodien und 73 Liedern (Seiten 85–168). BA 5482

Band III: 71 Vorspiele zu 51 Melodien und 77 Liedern (Seiten 169–241). BA 5483

Band IV: 96 Choralvorspiele und 96 Intonationen zu 91 Melodien und 126 Liedern (Seiten 292–385). BA 5484

Sechzig Orgelchoräle nach Vokalsätzen des 16. und 17. Jahrhunderts. Ausgesucht und für den praktischen Gebrauch bearbeitet von Kurt Wolfgang Senn und Gerhard Aeschbacher. Sätze von Arnold de Bruck, Johannes Decker, Benedictus Ducis, Claude Goudimel, Johannes Heugel, Balduin Hoyoul, Philibert Jambe de Fer, Johann Kugelmann, Claudin Le Jeune, Kaspar Othmayr, Michael Praetorius, Baltasar Resinarius, Johann Walter, Johann Wannenmacher. BA 2820

Orgelchoräle des 17. und 18. Jahrhunderts. Ausgewählt und revidiert von Kurt Wolfgang Senn, Wilhelm Schmid und Gerhard Aeschbacher. 28 Choräle von Michael Praetorius, Jan Pieterszoon Sweelinck, Samuel Scheidt, Ulrich Steigleder, Heinrich Scheidemann, Johann Erasmus Kindermann, Matthias Weckmann, Dietrich Buxtehude, Henry Purcell, Georg Böhm, Friedrich Wilhelm Zachow, Johann Heinrich Buttstedt, Johann Gottfried Walther, Johann Schneider. BA 2207

Allein Gott in der Höh sei Ehr. 20 Choralvariationen der deutschen Sweelinck-Schule. Herausgegeben von Hans Joachim Moser, für den praktischen Gebrauch eingerichtet von Traugott Fedtke. Sätze von Jacob Praetorius, Andreas Düben, Peter Hasse, Gottfried und Samuel Scheidt, Wilhelm Karges. BA 1923

Sechsundvierzig Choralsätze von Johann Sebastian Bach und anderen alten Meistern zu den Chorälen des Bachschen Orgelbüchleins. Herausgegeben von Hermann Keller. BA 257

Liturgische Orgelsätze zur Agende für evangelisch-lutherische Kirchen und Gemeinden. Bearbeitet von Rudolf Utermöhlen. BA 1980

Choralbearbeitungen und freie Orgelstücke der deutschen Sweelinck-Schule. Herausgegeben von Hans Joachim Moser, für den praktischen Gebrauch eingerichtet von Traugott Fedtke.

Teil 1: Sätze von David Abel, Andreas Düben, Wilhelm Karges, Heinrich Scheidemann, Paulus Sivert. BA 2815

Teil 2: Sätze von Johann Wolfgang Druckenmüller, Andreas Düben, Johann Lorentz, Heinrich Scheidemann, Samuel Scheidt, Jan Pieterszoon Sweelinck. BA 2816

Orgelvorspiele alter Meister in allen Tonarten. 32 Fantasien, Praeludien, Toccaten, Fughetten, Hymnen. Herausgegeben von Hermann Keller. Sätze von Johann Sebastian Bach. André Raison, Girolamo Frescobaldi, Johann Kaspar Ferdinand Fischer, Jean François Dandrieu, Jacques Boyvin, Georg Friedrich Händel, Jean Titelouze, Wolfgang Amadeus Mozart, Johann Gottfried Walther, Melchior Schildt, Johann Ludwig Krebs. BA 668

Orgelmeister des 17. und 18. Jahrhunderts. Herausgegeben von Karl Matthaei. 22 Choralvorspiele und Orgelstücke von Jan Pieterszoon Sweelinck, Samuel Scheidt, Georg Böhm, Dietrich Buxtehude, Johann Kaspar Ferdinand Fischer. BA 382

Freie Orgelstücke alter Meister. Herausgegeben von Adolf Graf.

Band I: 37 Stücke von Johann Kaspar Ferdinand Fischer, Johann Erasmus Kindermann, Johann Krieger, Johann Pachelbel, Friedrich Wilhelm Zachow. BA 1224

Band II: 80 Stücke von Johann Christoph und Johann Sebastian Bach, Georg Böhm, Nikolaus Bruhns, Dietrich Buxtehude, Johann Kaspar Ferdinand Fischer, Johann Jakob Froberger, Johann Erasmus Kindermann, Johann und Johann Philipp Krieger, Johann Kuhnau, Georg Dietrich Leyding, Gottlieb Muffat, Franz Xaver Anton Murschhauser, Johann und Wilhelm Hieronymus Pachelbel, Johann Caspar Simon, Johann Speth, Georg Philipp Telemann, Johann Gottfried Walther, Friedrich Wilhelm Zachow. BA 5478

Alte deutsche Weihnachtsmusik. Herausgegeben von Rudolf Steglich. 11 Choräle und Variationen von Samuel Scheidt, Johann Pachelbel, Franz Xaver Anton Murschhauser, Friedrich Wilhelm Zachow, Vincent Lübeck, Gottlieb Muffat, Valentin Rathgeber. NMA 95

Alte Weihnachtsmusik. Herausgegeben von Richard Baum. 13 Weihnachtschoräle und Choralvariationen von Georg Böhm, Johann Heinrich Buttstedt, Johann Heuschkel, Georg Friedrich Kauffmann, Johann Philipp Kirnberger, Friedrich Sicher, Georg Philipp Telemann, Johann Gottfried Walther, Friedrich Wilhelm Zachow. BA 826

Das vollständige Angebot der lieferbaren Ausgaben für die Orgel ist im Bärenreiter-Katalog 5 „Orgel" verzeichnet.